Contrat d'Îlot Querelle

Huizenblok-contract Krakeel

AMBITIONS ET PRIORITÉS
AMBITIES EN PRIORITEITEN



NOVEMBRE 2023
NOVEMBER 2023

urban .brussels
BXL LA VILLE DE STAD
ALIVE ARCHITECTURE
NELE STRAGIER ARCHITECTURE
taktyk LANDSCAPE + URBANISM
Dété
ADVISTA

VILLE DE BRUXELLES
Ville de Bruxelles - Département Développement urbain - Cellule Rénovation urbaine
Rue des Halles 4, 1000 Bruxelles
urb.querelle@brucity.be

STAD BRUSSEL
Stad Brussel - Departement Stadsontwikkeling - Cel Stadsvernieuwing
Hallenstraat 4, 1000 Bruxelles
urb.querelle@brucity.be

BUREAUX D'ÉTUDES
Alive Architecture
Paùlo Pery Schlachter
Petra Pferdmenges

Nele Stragier Architecture
Annebelle Ral
Nele Stragier

Taktyk
Thierry Kandjee

Advista
Valentine Herman
Veronique Vast

Détéa
Amandine le Corre

STUDIEBUREAUS
Alive Architecture
Paùlo Pery Schlachter
Petra Pferdmenges

Nele Stragier Architecture
Annebelle Ral
Nele Stragier

Taktyk
Thierry Kandjee

Advista
Valentine Herman
Veronique Vast

Détéa
Amandine le Corre

TABLE DES MATIÈRES
INHOUDSTAFEL

INTRODUCTION **4**
INLEIDING
Processus participatif et méthodologie Participatieproces en methodologie 7
Extrait du tableau d'analyse Fragment uit de analysetabel 8
Ambitions Ambities 10
La fiche-priorité De prioriteitsfiche 11

3 AMBITIONS ET 11 PRIORITÉS
3 AMBITIES EN 11 PRIORITEITEN

1. Proposer des espaces ouverts qualitatifs pour toutes et tous **12**
Kwalitatieve openbare ruimtes creëren voor iedereen
1.A Verduriser le quartier et favoriser la biodiversité 20
De wijk vergroenen en de biodiversiteit stimuleren
1.B Inscrire le paysage de l'îlot dans un axe traversant 22
Het landschap van het huizenblok integreren op een doorgaande as
1.C Offrir des équipements et du mobilier urbain qui répondent aux besoins des habitant.e.s 24
Stedelijke voorzieningen en straatmeubilair voorzien die voldoen aan de behoeften van de bewoners
1.D Concevoir un espace public fonctionnel, inclusif, propre et accessible 26
Een functionele, inclusieve, schone en toegankelijke openbare ruimte ontwerpen
1.E Améliorer, stimuler et sécuriser les modes actifs 28
Actieve vervoerswijzen verbeteren, stimuleren en veiliger maken

2. Valorisation du bâti au bénéfice du quartier **30**
Opwaarderen van de gebouwen ten gunste van de wijk
2.A Favoriser l'activation des rez de chaussée du site de la Querelle 36
Activatie van de begane grond van de Krakeelwijk stimuleren
2.B Améliorer l'intégration et l'ouverture sur le quartier du site des archives 38
Het Stadsarchief beter integreren en openen naar de buurt toe
2.C Optimisation énergétique et potentiel de communauté d'énergie 40
Energieoptimalisatie en het potentieel van energiegemeenschappen

3. Améliorer le quotidien et la qualité de vie des habitant.e.s **42**
De levenskwaliteit van de bewoners verbeteren
3.A Renforcer l'accompagnement des jeunes et leur implication dans la vie de quartier 48
Jongeren beter ondersteunen en betrekken bij het buurtleven
3.B Favoriser la cohésion sociale et le bien-être de tous 50
Sociale cohesie en welzijn voor iedereen bevorderen
3.C Querelle apaisée 52
Een kalme Krakeelwijk

INTRODUCTION

INLEIDING

INTRODUCTION
INLEIDING

Ce document fait suite à un diagnostic et à un processus participatif impliquant les habitants, ASBL, services de la Ville et les autres acteurs du site au travers de différents moments et formats de rencontres.

Lien avec le diagnostic
En complément des échanges avec les acteurs du site, le diagnostic se base sur des informations fournies par la Ville de Bruxelles, notamment les documents et les cartographies, ainsi que les données démographiques du Monitoring des Quartiers. À la fin de chaque chapitre et sous-chapitre du diagnostic, des enjeux sont identifiés, permettant d'orienter les ambitions et les priorités du projet, en prenant en compte à la fois les résultats du diagnostic et le processus participatif.

Dit document is een vervolg op de diagnostiek en het participatief proces waarbij bewoners, vzw's, stadsdiensten en andere belanghebbenden van de wijk betrokken waren via verschillende soorten ontmoetingen.

Verband met de diagnose
Naast gesprekken met lokale belanghebbenden is de diagnose gebaseerd op informatie van de Stad Brussel, in het bijzonder documenten en kaarten, en demografische gegevens van de Wijkmonitoring. Aan het einde van elk hoofdstuk en subhoofdstuk uit de diagnostiek werden uitdagingen geïdentificeerd die als leidraad dienen voor de ambities en de prioriteiten voor het vervolg van het project, rekening houdend met zowel de resultaten van de diagnostiek als het participatieproces.



Affiche conçue pour la première Assemblée Générale
Poster ontworpen voor de eerste Algemene Vergadering

PROCESSUS PARTICIPATIF ET MÉTHODOLOGIE

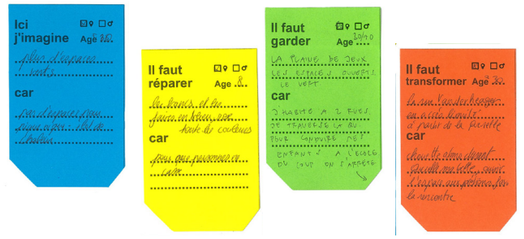
Le volet participation s'est en partie développé au travers de deux outils, spécialement conçus pour l'occasion : les « cartes d'actions » et à le processus d'appel à idées. Les résultats obtenus ont était essentiel dans l'élaboration des trois ambitions présentées dans ce document, ainsi que dans la définition des priorités qui en découlent. Pour chaque priorité, une série d'idées sous forme de fiches de projets est présentée afin de donner une première vision de la manière dont ces priorités pourraient être concrétisées dans le cadre du Contrat d'îlot Querelle. Comme mentionné précédemment, les ambitions sont alimentées d'un côté par le diagnostic et de l'autre par le processus participatif (voir le schéma sur la double page suivante).

Afin de garantir l'intégration de toutes les idées soulevées par les participants, le bureau d'étude a mis en place un tableau d'analyse regroupant l'ensemble des propositions. Les idées sont ensuite classées en fonction des trois ambitions et des priorités et sont liée à un ou plusieurs enjeux par un système de colonnes (voir le schéma sur la double page suivante).

PARTICIPATIEPROCES EN METHODOLOGIE

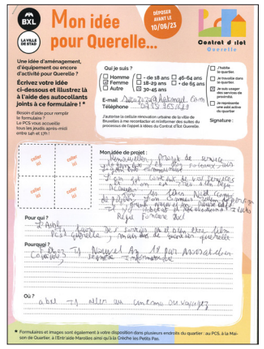
Het participatieaspect werd tot stand gebracht met behulp van twee tools die hiervoor werden ontwikkeld: de « actiekaarten » en de oproep tot ideeën. De verkregen resultaten waren essentieel voor de ontwikkeling van de drie ambities die in dit document worden gepresenteerd, evenals voor de definitie van de daaruit voortvloeiende prioriteiten. Voor elke prioriteit wordt een reeks ideeën in de vorm van projectfiches gepresenteerd om een eerste visie te geven op hoe deze prioriteiten zouden kunnen worden verwezenlijkt in het kader van het Huizenblokcontract Krakeel. Zoals reeds vermeld, worden de ambities enerzijds gevoed door de diagnostiek en anderzijds door het participatieproces (zie schema op de volgende pagina).

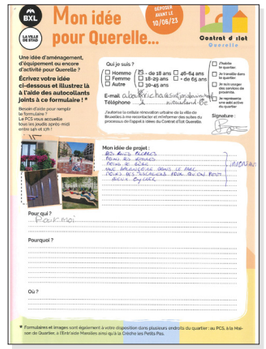
Om ervoor te zorgen dat alle ideeën van de deelnemers in aanmerking kwamen, heeft het studiebureau een analysetabel opgesteld waarin alle voorstellen samen komen. De ideeën zijn vervolgens ingedeeld volgens de drie ambities en prioriteiten, en gekoppeld aan een of meer uitdagingen door middel van een systeem van kolommen (zie schema op de volgende pagina).



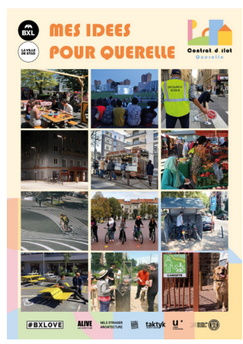
Échantillon des 4 familles de cartes-action complétés lors des ateliers
4 soorten actiekaarten die tijdens de workshops werden ingevuld











Formulaires de candidature dans le cadre du processus d'appel à idées
Formulieren voor de oproep tot ideeën

EXTRAIT DU TABLEAU D'ANALYSE
FRAGMENT UIT DE ANALYSETABEL

Idée de projet Projectidee
Ensemble des projets proposés par les participants au travers des formulaires d'appel à idées et des « cartes actions » proposées lors des premières phases de participation.
Alle projecten die werden voorgesteld door de deelnemers gedurende de participatiemomenten in de eerste fases, via de formulieren van de oproep tot ideeën en de « actiekaarten ».

Liste des enjeux
Lijst met uitdagingen
Ensemble des enjeux soulevés dans le diagnostic. Chaque couleur correspond à un chapitre : Contexte, Morphologie, Environnement, Vivre à Querelle
Alle uitdagingen die naar voren werden gebracht in de diagnostiek. Elke kleur komt overeen met een hoofdstuk : Context, Morfologie, Milieu, Beleven van Krakeel.

Analyse Analyse
Une idée de projet peut répondre à un ou plusieurs enjeux, signifié par un **X** dans le tableau.
Een projectidee kan aan een of meerdere uitdagingen beantwoorden. Deze zijn aangegeven door een **X** in de tabel.

Ambition et priorité
Ambitie en prioriteit
Vous trouverez le titre de l'ambition en gris foncé suivi des priorités relatives en gris clair.
De titel van de ambitie staat in donkergrijs, gevolgd door de bijbehorende prioriteiten in lichtgrijs.

GENRE	AGE	STATUT	MAIL	GSM	IMAGES	IDEE DE PROJET	POUR QUI ?	POURQUOI ?	OU ?	FAVORISER LE DEVELOPPEMENT D'ESPACES VERTS DANS L'ILOT	RENFORCER LE NOYAU D'IDENTITE LOCALE	VEILLER À LA COHERENCE DES INTERVENTIONS SUR LA ZONE	CRÉER DES CONNEXIONS ENTRE LES ILOTS NORD ET EST DE L'ILOT	INSCRIRE L'ILOT COMME ESPACE DE LIAISON DANS LE TISSU URBAIN ET LA STRUCTURE PAYSAGÈRE - FAVORISER LES CONNEXIONS	CONNECTER LES DIFFERENTS ESPACES PUBLICS DISPERSÉS DANS LE SITE	TRAITER LA QUESTION DU STATIONNEMENT SAUVAGE ET CLARIFIER LE STATUT DES ESPACES	FACILITER L'ACCÈS AU SITE POUR LES PIETONS ET LES PMR	FAVORISER LE DEVELOPPEMENT D'ESPACES VERTS ET DE LA BIODIVERSITÉ	RENFORCER L'IDENTITÉ DES ESPACES VERTS	RÉDUIRE LES ACTES DE VANDALISME	AMÉNAGER UN ECLAIRAGE PUBLIC RESPECTUEUX ET HARMONIEUX SUR L'ENSEMBLE DU SITE	TRAITER ET ACTIVER LES ESPACES INTERSTITIELS INUTILISÉS	TRAITER LA QUESTION DES PARCELLES NON BÂTIES	RÉHABILITATION DES BÂTIMENTS À L'ABANDON	VALORISER LE PATRIMOINE PUBLIC	VALORISER LA RELATION ENTRE LES RIVES - CHAUSSÉE ET L'ESPACE PUBLIC	AMÉLIORER LA QUALITÉ ET LA PERMÉABILISATION DES SOLS DANS LE CADRE DES PROJETS DE RÉAMÉNAGEMENT DES ESPACES PUBLICS	TENDRE VERS UNE GESTION INTÉGRÉE DES EAUX PLUVIALES AU CROISE DES ESPACES PUBLICS	EVALUER LE POTENTIEL DE DÉCONNEXION DES EAUX DE TOITURE ET D'ISOLATION DES SOLS	AMÉLIORER LA QUALITÉ ET LA VALORISATION DES ESPACES PUBLICS (EAUX PLUVIALES)	ASSURER LE RÔLE DE LIAISON DE L'ESPACE PUBLIC CENTRAL ET DES RUES AVOISINANTES AU SEIN DU PROJET ET VERS LA RÉGION	AMÉLIORER L'ACCÈS À LA NATURE POUR LES HABITANTS ET LES ANIMAUX DES CHERCHEURS/EUSES	RÉNOVER LE BÂTI VETUSTE POUR EN AMÉLIORER LA PERFORMANCE ENERGETIQUE DE L'ENVELOPPE AINSI QUE DES SYSTÈMES	LIMITER L'IMPACT CARBONE DU RÉAMÉNAGEMENT EN OPTIMISANT LE TRI ET LA VALORISATION DES MATÉRIAUX	RÉDUIRE LES CONSOMMATIONS ENERGETIQUES DES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE, REFROIDISSEMENT, VENTILATION ET ECLAIRAGE	CLIMA SOURCE DE PRODUCTION D'ENERGIE RENOUVELABLE PAR REFROIDISSANT LES PRINCIPALES PROPRIÉTAIRES INSCRITES PUBLICS DU PÉRIMÈTRE CAC	AMÉLIORER L'ACCESSIBILITÉ PMR DES ESPACES PUBLICS	TR...
										1. PROPOSER DES ESPACES PUBLICS QUALITATIFS POUR TOUS ET TOUTES																																
										1.A FAVORISER LA VEGETALISATION ET LA BIODIVERSITE DU QUARTIER																																
Homme	30-45	Travaille, représente une ASBL et / ou élue à des services de quartier	-	-		Plus d'espaces verts	Pour les habitants elles citoyens		Dans le quartier	X			X		X			X				X									X	X							
Homme	18-29	Habitant	[redacted]	04 65 93 92 97		Un peu d'espace vert		Pour décorer le quartier un peu plus		X								X																				
Femme	30-45	Habitant	[redacted]			Plus d'espaces verts		Car l'esplanade et trop minérale		X			X		X			X				X									X	X							
Homme	46-64	Habitant	[redacted]			Plus de verdure et d'arbres	Les habitants du quartier, seniors, adultes et enfants	Améliorer le cadre de vie	Sur les pelouses de Querelle	X			X		X			X				X									X	X							
Homme	46-64	Habitant et Usager des services de proximité	[redacted] (?)			Plus de verdurisation dans le quartier	Elle et ses enfants	Car nous allons nettoyons à Forêt pour jouer dehors avec les enfants		X			X		X			X				X									X	X							
Femme	30-45	Habitant	[redacted]			Plus d'espaces verts		C'est l'esplanade est très minérale, plus de convivialité et plus d'activités pour les plus jeunes		X			X		X			X				X									X	X							
Homme	>65	Habitant		0495185355		Ajouter plus de verdure, utiliser les haies comme clôture	Les personnes agées, PMR, habitants du quartier		Le long du terrain de sport	X			X		X			X				X									X	X							
Homme	30-45	Travaille dans le quartier				Lancer des projets d'entretien et de végétation urbaine et des activités pour l'éducation des jeunes aux plantes.	Pour les écoliers, les habitants du quartier	Les enfants de l'école flamande à proximité de la place de Querelle ne rentrent pas chez eux.	Querelle	X								X																						
Femme	<18	-	-	-		Des parcs avec des arbres	Pour les habitants	Il n'y a pas de nature. C'est juste des rues, des trottoirs. Il n'y a pas des fleurs.	le quartier	X			X		X			X				X									X	X							
Femme	<18	-	-	-		Des oiseaux de toutes les couleurs	Pour les habitants	le quartier est triste, sans la nature.	le quartier	X								X																				
Femme	<18	-	-	-		Bac à fleurs	Pour les habitants	Il n'y a pas des fleurs.	le quartier	X								X																				
Autre	-	-	-	-		Planter, semer	Pour tous	trop de beton – on ne respire pas.	le quartier	X			X		X			X				X									X	X							
Homme	46-64	-		491697795		Du vert	Pour tous	on est chiant !	le quartier	X			X		X			X				X									X	X							
Homme	46-64	-		491697795		Des fleurs	Pour tous	on est chiant !	le quartier	X								X																				
Homme	46-64	-		491697795		Des potagers	Pour tous	on est chiant !	le quartier	X								X																				
_	>65	-	[redacted]			Des parcs pour se sentir bien	Pour tous	Parce-que la nature, est notre mère, ici elle n'est pas respecté	le quartier (Marcelles)	X			X		X			X				X									X	X							
_	>65	-	[redacted]			Des fleurs	Pour tous	Parce-que la nature, est notre mère, ici elle n'est pas respecté	le quartier (Marcelles)	X								X																				
_	>65	-	[redacted]			Des arbres	Pour tous	Parce-que la nature, est notre mère, ici elle n'est pas respecté	le quartier (Marcelles)	X								X																				

AMBITIONS
AMBITIES

Les enjeux du diagnostic ont mené vers 3 ambitions qui sont :

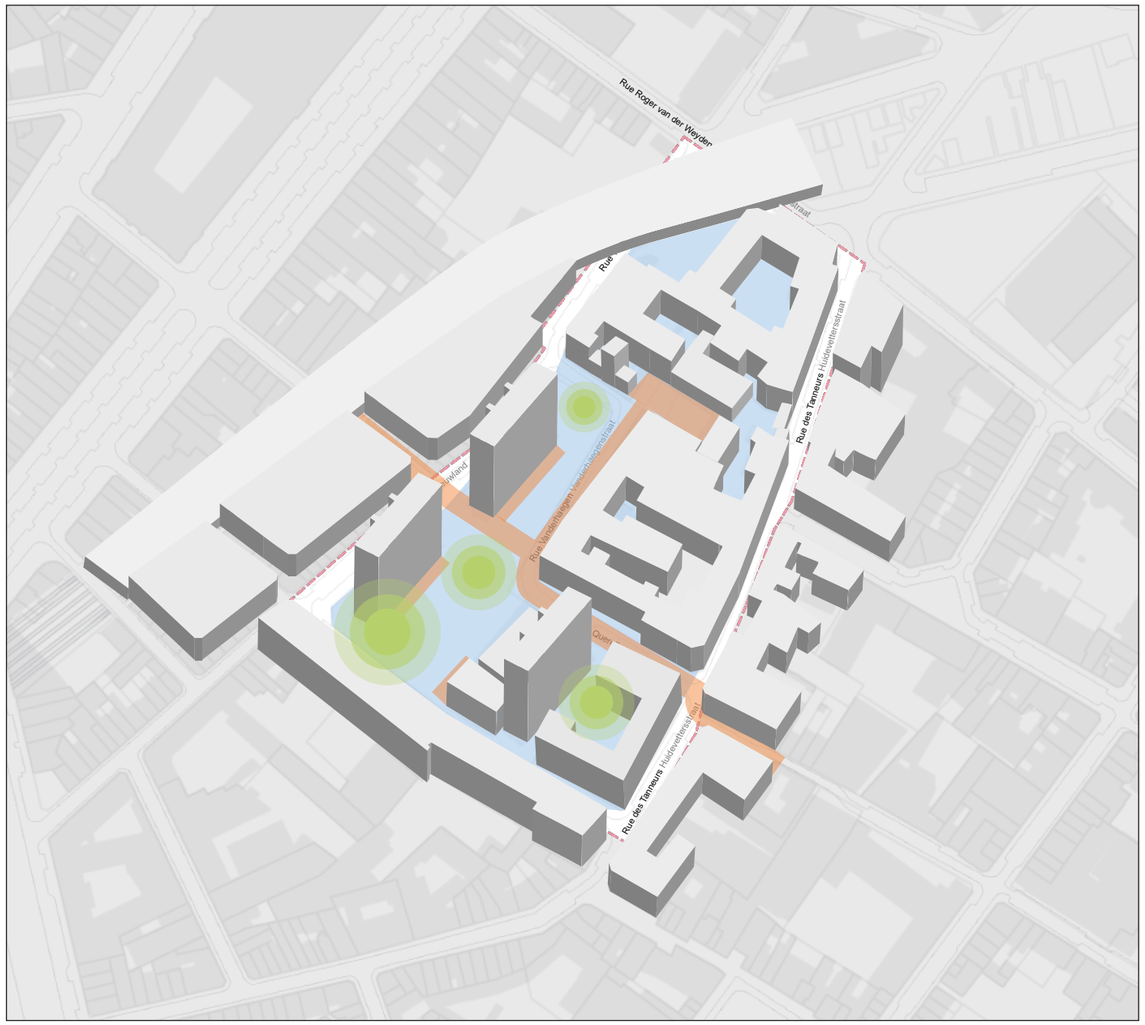
A. Proposer des espaces ouverts qualitatifs pour toutes et tous
B. Valorisation du bâti au bénéfice du quartier
C. Améliorer le quotidien et la qualité de vie des habitant.e.s

Chaque chapitre se concentre sur une ambition qui est expliqué plus en détails au début de celui-ci. Une série de priorités, illustrées par des idées découlent de chaque ambition.

De uitdagingen uit de diagnostiek hebben tot 3 ambities geleid :

A. Kwalitatieve open ruimtes creëren voor iedereen
B. Opwaarderen van gebouwen ten gunste van de wijk
C. De levenskwaliteit van de bewoners verbeteren

Elk hoofdstuk behandelt een ambitie, die aan het begin meer in detail wordt uitgelegd. Elke ambitie resulteert in een reeks prioriteiten, aangevuld met eerste projectideeën.



Carte du périmètre du Contrat d'Îlot Querelle, montrant les zones d'intervention des 3 ambitions
Kaart van de perimeter van het Huizenblokcontract Krakeel, met de interventiegebieden van de 3 ambities

LA FICHE-PRIORITÉ
DE PRIORITEITSFICHE

Chaque fiche-priorité est composée d'un rappel avec le diagnostic et ses enjeux. Des idées de projets, soulevés lors des ateliers, des moments de rencontres avec les participants (habitants, ASBL, services de la Ville, Assemblées Générales...) ainsi que des références de projets réalisés viennent appuyer la fiche. Nous rappelons que toutes les idées de projets ne pourront pas être réalisées dans le cadre du Contrat d'Îlot Querelle. Le processus de co-construction du programme final implique la participation active de la communauté et des parties prenantes, afin de prendre des décisions éclairées quant aux projets à mettre en œuvre.

Elk prioriteitesfiche verwijst naar de diagnostiek en de uitdagingen die daaruit voortkomen. De fiche is aangevuld met projectideeën die naar voren kwamen tijdens workshops en ontmoetingen met de deelnemers (bewoners, vzw's, stadsdiensten, Algemene Vergaderingen...) en verwijzingen naar referentieprojecten. Men moet er rekening mee houden dat niet alle projectideeën kunnen worden uitgevoerd in het kader van het Huizenblokcontract Krakeel. Het proces van co-constructie van het definitieve programma omvat de actieve deelname van de gemeenschap en belanghebbenden om weloverwogen beslissingen te kunnen nemen over de uit te voeren projecten.

Titre de la priorité, son lien avec le diagnostic et un rappel des enjeux. De titel van de prioriteit, de verwijzing naar de diagnostiek en een herhaling van de uitdagingen.

Projets basés sur les idées des participants, en rapport avec la priorité. Projecten gebaseerd op ideeën van de deelnemers met betrekking tot de prioriteit.

Différents projets, en lien avec la fiche-priorité. Diverse voorbeelden van projecten in verband met de prioriteitsfiche.

1.A FAVORISER LA VÉGÉTALISATION ET LA BIODIVERSITÉ DU QUARTIER
DE WIJK VERGROENEN EN DE BIODIVERSITEIT STIMULEREN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

L'enjeu de revaloriser et renforcer la verdurisation de l'espace public est une demande forte des habitants qui est revenue dans la phase diagnostic. Cet enjeu est défini comme une priorité importante pour les espaces ouverts, tant public que semi-public. Le site est identifié en zone de carence en espaces verts et en îlots de chaleur urbains dans le PRDD. Les espaces publics et semi-publics sont fort minéralisés et imperméables. Il y a de nombreuses possibilités de végétalisation dans le cadre du Contrat d'Îlot Querelle. Des projets de verdurisation peuvent être introduits dans différentes zones : la Plaine de la Querelle, les intérieurs d'îlot, les cours d'écoles et les pieds des façades. La verdurisation peut se traduire sous différentes formes et strates : développement d'une canopée arborée, support d'ombrage et espace « garde manger » pour l'avifaune, diversification de l'occupation du sol (fleurissement des fosses d'arbres, des pieds de façades), diversification des pelouses, plantations de bacs. De plus, la végétalisation permet d'intégrer des mesures favorables à l'accueil de la faune par des nichoirs, des gîtes à chauves-souris, gîtes à insectes.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Het herwaarderen en versterken van de vergroening van de openbare ruimte is een belangrijke eis van de bewoners die naar voren kwam tijdens de diagnosefase; een belangrijke uitdaging voor zowel openbare als semi-openbare open ruimtes. De site is gedefinieerd als een gebied met een tekort aan groene ruimtes en stedelijke hitte-eilanden in het GPDO. De openbare en semi-openbare ruimtes zijn sterk gemineraliseerd en ondoorlaatbaar. Er zijn talloze mogelijkheden voor vergroening in het kader van het Huizenblokcontract Krakeel. Op verschillende plekken kunnen vergroeningsprojecten worden geïntroduceerd: de Krakeelvlakte, de binnengebieden van bouwblokken, de schoolpleinen en de voortuinen. Vergroening kan verschillende vormen en lagen aannemen: uitbreiding van het bladerdak, wat schaduw en een « voedingsbodem » voor vogels oplevert, diversifiëring van het bodemgebruik (bloemen aan de voet van de bomen en van de gevels), diversifiëring van gazons, beplanting van plantenbakken. Bovendien maakt vergroening het mogelijk om maatregelen te integreren die bevorderlijk zijn voor het aantrekken van fauna, zoals nestkasten, vleermuizen- en insectenverblijven.

RAPPEL DES ENJEUX

CONTEXTE
- Favoriser le développement d'espaces verts dans l'îlot.
- Inscrire l'îlot comme espace de liaison dans le tissu urbain et la structure paysagère.

MORPHOLOGIE
- Connecter les différents espaces disséminés dans le site.
- Renforcer l'entretien des espaces verts.

ENVIRONNEMENT
- Intégrer la question de la déminéralisation, de la place de l'eau et de la pollution des sols dans les aménagements envisagés.
- Favoriser le développement d'espaces verts et de la biodiversité.
- Renforcer la canopée et la végétalisation.
- Connecter la valeur biologique de l'îlot avec les espaces publics environnants.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

CONTEXT
- Bevorderen van groene ruimtes in het huizenblok.
- Het huizenblok positioneren als een schakel in het stedelijk weefsel en de landschapsstructuur.

MORFOLOGIE
- De verschillende zones, verspreid over de site, verbinden.
- Het onderhoud van de groene ruimten verbeteren.

MILIEU
- De kwestie van ontharding, de rol van water en bodemverontreiniging opnemen in de geplande ontwikkelingen voor heraanleg.
- De ontwikkeling van groene ruimten en biodiversiteit aanmoedigen.
- Het bladerdak en de vegetatie versterken.
- De biologische waarde van het blok verbinden met de omliggende openbare ruimten.

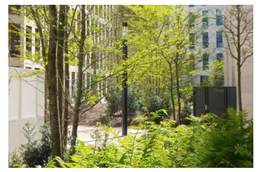
IDÉES DE PROJETS

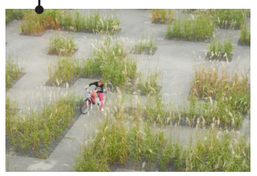
- Une étude pour l'aménagement paysager de la plaine.
- Requalifier les espaces verts existants.
- Augmenter les surfaces de pleine terre dans l'espace public.
- Développer la végétalisation de l'espace public.
- Renforcer les liaisons écologiques en plantant des arbres.
- Améliorer les abords des logements sociaux.
- Profiter des rénovations des bâtiments de logements et de ceux des Archives pour végétaliser les toitures.
- Différentes méthodes de stockage de l'eau de pluie pour l'entretien des espaces verts.

PROJECTIDEEËN

- Studie voor de landschappelijke inrichting van de vlakte.
- Bestaande groene ruimten opwaarderen.
- Meer oppervlakte onverharde grond in de publieke ruimte
- De vergroening van de openbare ruimte ontwikkelen.
- Ecologische verbindingen maken door bomen te planten.
- De omgeving van de sociale woningen verbeteren.
- Profiteren van renovaties van de woningen en de archiefgebouwen om groendaken aan te leggen.
- Verschillende methoden voor de opslag van regenwater om de groene ruimten te onderhouden.

RÉFÉRENCES REFERENTIES


Urban Forest, Boulogne Billancourt, Taktyk
Urban Forest, Boulogne Billancourt, Taktyk


Texture Garden, Courtrai, Studio Basta
Texture Garden, Kortrijk, Studio Basta


Nathan Phillips Square Revitalization, Hoerr Schaudt + PLANT Architect
Nathan Phillips Square Revitalisatie, Hoerr Schaudt + PLANT Architect


Trait D'aignon, Quand Même, Nantes
Trait D'aignon, Quand Même, Nantes


Parc L28, Molenbeek-Saint-Jean, Grontmij Esher
Park L28, Sint-Jans-Molenbeek, Grontmij Esher


Tracé de l'eau, Forest, CQD Abbaye, Taktyk
Spoor van water, Vorst, DWK Abdij, Taktyk

I. PROPOSER DES ESPACES OUVERTS QUALITATIFS POUR TOUTES ET TOUS

I. KWALITATIEVE OPEN RUIMTES CREËREN VOOR IEDEREEN



1. Plaine de la Querelle
   Krakeelvlakte
2. Friche des Archives de la Ville de Bruxelles
   Braakliggend terrein Brussels Stadsarchief
3. Entre le théâtre des Tanneurs et les logements
   Tussen theater Les Tanneurs en de woningen
4. Entre la crèche et les logements
   Tussen de kinderopvang en de woningen
5. Place de la Querelle
   Krakeelplein

AMBITION 1 : PROPOSER DES ESPACES OUVERTS QUALITATIFS POUR TOUTES ET TOUS

INTRODUCTION

La première ambition vise à : proposer des espaces ouverts qualitatifs pour toutes et tous. Cette ambition porte sur le bien-être des habitants et l'amélioration de l'habitabilité du quartier et vise à ancrer l'îlot Querelle dans son environnement, établissant ainsi des liens plus solides avec les quartiers des Marolles et de Stalingrad. Dans ces perspectives, plusieurs priorités sont établies en réponse aux lacunes identifiées, dans le but de restaurer aux espaces publics de proximité et d'apporter de la convivialité, de l'apaisement, de la fonctionnalité,... L'objectif est de promouvoir une approche inclusive en prenant en considération la diversité des utilisateurs. En proposant des aménagements et des équipements qui satisfont les besoins et les aspirations du plus grand nombre, le but est d'améliorer l'habitabilité dans l'îlot et de favoriser les échanges inter-quartiers et d'attirer un public issu des quartiers avoisinants.

LISTE DES PRIORITÉS

A. Verduriser le quartier et favoriser la biodiversité

B. Inscrire le paysage de l'îlot dans un axe traversant

C. Offrir des équipements et du mobilier urbain qui répondent aux besoins des habitant.e.s

D. Concevoir un espace public fonctionnel, inclusif, propre et accessible

E. Améliorer, stimuler et sécuriser les modes actifs

AMBITIE 1 : KWALITATIEVE OPEN RUIMTES CREËREN VOOR IEDEREEN

INLEIDING

De eerste ambitie betreft het creëren van kwalitatieve open ruimtes voor iedereen. Deze ambitie heeft betrekking op het welzijn van de bewoners en heeft als doel het huizenblok van Krakeel beter te integreren in zijn omgeving en zo sterkere banden te creëren met de wijken Marollen en Stalingrad. Als antwoord op de vastgestelde tekortkomingen zijn er een aantal prioriteiten geformuleerd om de lokale openbare ruimte te herstellen en ze gebruiksvriendelijker, rustgevender en functioneler te maken. Het doel is om een inclusieve aanpak te bevorderen, rekening houdend met de diversiteit van de gebruikers. Door infrastructuur en voorzieningen voor te stellen die voldoen aan de behoeften en wensen van zo veel mogelijk bewoners, wil men de leefbaarheid in het huizenblok verbeteren, de ontmoetingen tussen buurten bevorderen en bewoners uit de aangrenzende wijken aantrekken.

PRIORITEITENLIJST

A. De wijk vergroenen en de biodiversiteit stimuleren

B. Het landschap van het huizenblok integreren op een doorgaande as

C. Stedelijke voorzieningen en straatmeubilair voorzien die voldoen aan de behoeften van de bewoners

D. Een functionele, inclusieve, schone en toegankelijke openbare ruimte ontwerpen

E. Actieve vervoerswijzen verbeteren, stimuleren en veiliger maken

CARTES ACTIONS ET APPEL À IDÉES

Pour répondre aux besoins des habitants et des autres acteurs du site, un processus participatif intensif a été lancé dès la phase de diagnostic et se poursuit jusqu'au début de la phase de priorités. Des « cartes actions » ont été utilisées lors d'ateliers participatifs pour recueillir de manière quantitative un large éventail d'opinions des utilisateurs. En parallèle, un processus d'appel à idées plus détaillé a été mis en place pour recueillir de manière qualitative les idées des participants, en prenant en compte des données telles que le genre, l'âge et le statut. Les idées concernant la troisième ambition sont répertoriées sur la page suivante.

1.A VERDURISER LE QUARTIER ET FAVORISER LA BIODIVERSITÉ

Cartes actions

- Déminéraliser et augmenter les espaces verts (x5)
- Enlever les pavés de la rue Capucin
- Valoriser les espaces verts existants (x2)
- Décorer la place de Querelle et sa venelle avec des plantes et des arbustes (x2)
- Garder l'espace vert de la place Querelle
- Rendre l'espace « bac potager » de la plaine de la Querelle en plus vert et plus accessible
- Imaginer un potager sur le toit de Querelle 2 et 3
- Garder les espaces verts existants
- Plus d'espaces verts (X4)

Appel à idées

- Plus de verdures et d'arbres (x10)
- Garder les espaces verts existants (x4)
- Déminéraliser et augmenter les espaces verts (x5)
- Plus de fleurs (x4)
- Dépaver les rues (x2)
- Enlever les pierres et le béton (x2)
- Utiliser des haies comme clôtures
- Lancer des projets d'entretiens de la végétation du quartier et des activités pour l'éducation des jeunes aux plantes
- Plus d'oiseaux
- Des potagers
- Créer une forêt urbaine
- Remplacer les places de parking par des parterres fleuris.
- Planter des arbres fruitiers
- Décorer la place de Querelle et sa venelle avec des plantes et des arbustes (x2)
- Rendre l'espace « bac potager » de la plaine de la Querelle en plus vert et plus accessible
- Différentes méthodes de stockage de l'eau de pluie pour l'entretien des espaces verts

1.B INSCRIRE LE PAYSAGE DE L'ÎLOT DANS UN AXE TRAVERSANT

ACTIEKAARTEN EN OPROEP TOT IDEEËN

Om tegemoet te komen aan de behoeften van de bewoners en andere belanghebbenden op de site, werd al in de diagnosefase een intensief participatieproces opgestart, dat wordt voortgezet tot het begin van de prioriteitenfase. In participatieve workshops werden « actiekaarten » gebruikt om op kwantitatieve wijze een breed scala aan meningen van gebruikers te verzamelen. Tegelijkertijd werd het project « oproep tot ideeën » opgezet om ideeën van deelnemers te verzamelen, rekening houdend met gegevens zoals gender, leeftijd en type. De ideeën met betrekking tot de derde ambitie staan op de volgende pagina.

1.A DE WIJK VERGROENEN EN DE BIODIVERSITEIT STIMULEREN

Actiekaarten

- Ontharden en meer groene ruimtes (x5)
- De kasseien uit de Kapucijnenstraat verwijderen
- De bestaande groene ruimte verbeteren (x2)
- Het Krakeelplein en de steeg verfraaien met planten en struiken (x2)
- De groene ruimte op het Krakeelplein onderhouden
- De moestuin op de Krakeelvlakte groener en toegankelijker maken
- Een moestuin realiseren op het dak van Krakeel 2 en 3
- De bestaande groene ruimtes behouden
- Meer groene ruimtes (X4)

Oproep tot ideeën

- Meer groen en bomen (x10)
- Bestaand groen behouden (x4)
- Ontharden en meer groene ruimtes (x5)
- Meer bloemen (x4)
- Straten opruimen (x2)
- Stenen en beton verwijderen (x2)
- Hagen als hekken gebruiken
- Projecten opstarten om de vegetatie in de buurt te onderhouden en activiteiten waarbij jongeren leren over planten
- Meer vogels
- Moestuinen
- Een stadsbos creëren
- Parkeerplaatsen vervangen door bloemperken
- Fruitbomen planten
- Het Krakeelplein en de steeg verfraaien met planten en struiken (x2)
- De moestuinplaats op de Krakeelvlakte groener en toegankelijker maken
- Verschillende methoden om regenwater op te slaan voor het onderhoud van groene ruimten

1.B HET LANDSCHAP VAN HET HUIZENBLOK INTEGREREN OP EEN DOORGAANDE AS

Cartes actions

- Enlever les escaliers dans l'espace public
- Fermer le site aux voitures. (X2)
- Ajouter un dos d'âne
- Une signalétique pour trouver la piscine du quartier
- Plus de place pour les piétons sans enlever les places de parking
- Piétonniser la rue des Tanneurs les dimanches pour attirer les gens de la Place du Jeu de balle, du marché et créer un axe piéton pour les touristes de la gare du midi vers le centre.

Appel à idées

- Faire un kiss and drop, 80 % des parents vient en voiture et ça crée des embouteillages
- Enlever les horodateurs et utiliser des disques ou des parkings gratuits.
- Améliorer les relations avec les quartiers aux alentours
- Faire un passage piétonnier entre la crèche et les logements
- Ralentir les voitures

1.C OFFRIR DES ÉQUIPEMENTS ET DU MOBILIER URBAIN QUI RÉPONDENT AUX BESOINS DES HABITANT.E.S

Cartes actions

- Augmenter les équipements de fitness (x4)
- Proposer un espace ping-pong abrité devant le terrain multisports (x5)
- Revoir les places handicapées rue de la Querelle où il est difficile d'ouvrir la porte de sa voiture
- Agrandir la plaine de jeux
- Rénover les bancs de la plaine
- Rénover les luminaires
- Ajouter un sac de frappe (x3)
- Ajouter un bac à sable pour les plus petits
- Ajouter des toilettes dans la plaine de Querelle
- Ajouter un trampoline dans l'espace de fitness
- Ajouter une table de pique-nique dans l'aire de jeux pour permettre aux mamans d'y manger
- Ajouter un terrain de foot/basket supplémentaire
- Ajouter un plus grand toboggan dans l'aire de jeux
- Refaire un terrain de pétanque
- Remettre un banc le long de la tour D
- Ajouter un canisite
- Ajouter plus de balançoires individuelles
- Ajouter plus d'assises de manière générale
- Utiliser l'ancien local de Bravvo, situé au RDC de la tour E
- Créer un local de stockage pour du matériel de sport et de jeu, pourquoi pas avec le Habitat & Rénovation
- Mettre en place un pop-up bar durant le printemps/été où l'on pourrait vendre/acheter des choses à boire, voir un petit marché

Actiekaarten

- Trappen in de openbare ruimte verwijderen
- Het terrein afsluiten voor auto's. (X2)
- Een verkeersdrempel toevoegen
- Aanwijzingsborden om het plaatselijke zwembad te vinden
- Meer ruimte voor voetgangers zonder parkeerplaatsen te verwijderen
- De Huidevettersstraat op zondag autovrij maken om mensen van de Vossenmarkt en de markt aan te trekken en een voetgangersroute creëren voor toeristen van het Zuidstation naar het centrum.

Oproep tot ideeën

- Een 'kiss and drop'-zone aanleggen, 80% van de ouders komt met de auto en dit zorgt voor files
- De parkeermeter afschaffen en gebruik maken van schijven of gratis parkeren.
- Verbindingen met omliggende wijken verbeteren
- Een zebrapad aanleggen tussen de creche en de woningen
- Auto's langzamer laten rijden

1.C VOORZIENINGEN EN STRAATMEUBILAIR VOORZIEN DIE VOLDOEN AAN DE BEHOEFTEN VAN DE BEWONERS

Actiekaarten

- Meer fitnessapparatuur (x4)
- Een overdekte tafeltennisplek voorzien bij de sportzone (x5)
- De parkeerplekken voor mindervaliden herzien in de Krakeelstraat, waar het moeilijk is om de autodeur te openen
- De banken op de speelplaats vernieuwen
- Verlichting vernieuwen
- Een bokszak toevoegen (x3)
- Een zandbak toevoegen voor de kleintjes
- Toiletten toevoegen op de Krakeelvlakte
- Een trampoline toevoegen aan de fitnessruimte
- Een picknicktafel toevoegen in de speeltuin voor mama's om er te eten
- Een extra voetbal/basketbalveld toevoegen
- Een grotere glijbaan toevoegen in de speeltuin
- Het petanqueterrein heraanleggen
- Een bankje langs Toren D vervangen
- Een hondentoilet toevoegen
- Meer individuele schommels toevoegen
- Meer zitplaatsen in het algemeen toevoegen
- Het voormalige Bravvo-gebouw op de begane grond van toren E gebruiken
- Maak een opslagruimte voor sport- en speeltoestellen, misschien in samenwerking met Habitat & Renovation
- Een pop-upbar opzetten tijdens de lente-/zomermaanden, waar drankjes kunnen worden gekocht en verkocht, of zelfs een kleine markt

Appel à idées
- Installer des bancs en pierre, plus durable et facilement lavable.
- Ajouter des bancs.
- Installer des bancs plus confortables.
- Proposer des endroits de repos, à l'ombre comme au soleil. (x2)
- Aménager le bord du parc
- Différents équipements fitness adapté aux usagers. (x2)
- Mettre en place des luminaires solaires.
- Ajouter un plus grand toboggan.
- Des équipements sportifs pour les enfants de 3 à 16 ans. (x2)
- Mettre le tapis de sécurité dans l'air de jeu. (x4)
- Tables sur l'aire de jeu. (x3)
- Une grande table pour manger à plusieurs dans la forêt de Querelle.
- Un espace psychomotricité relationnel pour des rendez-vous individuels.
- Installer des fontaines d'eau. (x4)
- Fontaine d'eau potable. (x3)
- Un bassin d'eau. (x2)
- Une Maison Verte avec une psychologue, agent d'accueil, pour être accompagné sur la nourriture saine, éducation (d'où le café parent a la crèche) avec des horaires flexibles.

Oproep tot ideeën
- Stenen banken installeren, duurzamer en gemakkelijk schoon te maken.
- Banken toevoegen.
- Comfortabelere banken installeren.
- Zorg voor rustplekken, zowel in de schaduw als in de zon. (x2)
- Inrichten van de parkranden.
- Verschillende fitnesstoestellen aangepast aan de gebruikers. (x2)
- Verlichting op zonne-energie installeren.
- Een grotere glijbaan toevoegen.
- Sporttoestellen voor kinderen van 3 tot 16 jaar. (x2)
- Een veiligheidsmat in de speeltuin leggen. (x4)
- Tafels in de speeltuin. (x3)
- Een grote tafel om samen aan te eten in het kleine bos van Krakeel.
- Een psychomotorische ruimte voor individuele ontmoetingen.
- Waterfonteinen installeren. (x4)
- Drinkwaterfontein. (x3)
- Een waterbassin. (x2)
- Een Maison Verte met een psycholoog en een receptioniste voor ondersteuning bij gezonde voeding en opvoeding (vandaar het oudercafé in de crèche), met flexibele uren.

1D. CONCEVOIR UN ESPACE PUBLIC FONCTIONNEL, INCLUSIF, PROPRE ET ACCESSIBLE

Cartes actions
- Il faut un ensemble du paysage.
- Fermer le site aux voitures. (ex. Rue de la Querelle et rue Vanderhaegen) (x7)
- Transformer l'espace où il y avait l'ancien auvent en place de parking. (x2)
- Ajouter un passage piéton devant la sortie de la mosquée.
- Revoir le circuit des éboueurs qui ne peuvent pas passer dans toutes les rues du quartier suite au plan GoodMove.
- Garder l'accès à la rue Vanderheagen pour les voitures.
- Proposer des poubelles plus colorées.
- Transformer l'ancien bar dans le croisement de la rue des Tanneurs et du Lavoir en espace culturel/d'accompagnement au logement.
- Gérer les déchets amenés par le bio-marché, la Foire du Midi et le vieux marché. (x2)
- De quoi trier les déchets plus facilement.
- Ajouter de la place pour les piétons, sans réduire les places de parking. (x2)
- Proposer une signalétique pour trouver la piscine.
- Proposer une meilleure solution que des poubelles enterrées, car les gens risquent d'y mettre n'importe quoi.
- Enlever les différences de niveaux de la Plaine de la Querelle. (x3)

1D. EEN FUNCTIONELE, INCLUSIEVE, SCHONE EN TOEGANKELIJKE OPENBARE RUIMTE ONTWERPEN

Actiekaarten
- Het landschap als één geheel ontwerpen.
- De site afsluiten voor auto's. (bv. Krakeelstraat en de Vanderhaegenstraat) (x7)
- De ruimte waar vroeger de luifel stond ombouwen tot parkeerplaats. (x2)
- Een zebrapad aanleggen voor de uitgang van de moskee.
- De route van de vuilnismannen herzien, die door het plan GoodMove niet door alle straten van de wijk kunnen rijden.
- Toegang tot de Vanderheagenstraat behouden voor auto's.
- Kleurrijkere vuilnisbakken invoeren.
- De voormalige bar op het kruispunt van de Huidevettersstraat en de Wasserijstraat omvormen tot een culturele ruimte en een ruimte ter ondersteuning van de huisvesting.
- Het afval van de biomarkt, de Zuidfoor en de oude markt beter beheren. (x2)
- Iets om afval gemakkelijker te sorteren.
- Ruimte voor voetgangers toevoegen, zonder parkeerplaatsen te verminderen. (x2)
- Aanwijzingsborden om het plaatselijke zwembad te vinden.
- Een betere oplossing vinden dan ondergrondse vuilnisbakken, omdat mensen er waarschijnlijk van alles in zullen stoppen.
- Verwijder de niveauverschillen op de Krakeelvlakte. (x3)

- Désenclaver autour de l'îlot.
- Agrandir le parc. (x4)

Appel à idées
- Plus de mobilité.
- Agrandir la plaine de Querelle en reliant le terrain multisports et l'air de jeux.
- Des plaines de jeux plus attractives.
- Un espace pour collecter les poubelles.
- Rehausser le couloir le long du terrain de foot.
- Un parc élargi.
- Un parking gratuit.
- Aménager les abords du parc.
- Aménager le parc.
- Nettoyer le parc.

1E. AMÉLIORER, STIMULER ET SÉCURISER LES MODES ACTIFS

Cartes actions
- Ajouter des stationnements vélos intérieurs et sécurisés.
- Créer un parcours vélo ludique. (x2)
- Un espace intérieur pour mettre les vélos.
- Ateliers réparation vélos / bricolages / partagé.

Appel à idées
- Passer les rues en priorité vélos et piétons.
- Il faut des pistes des vélos. (x2)
- Agrandir les trottoirs.

- Het huizenblok openen naar de buurt toe.
- Het park vergroten. (x4)

Oproep tot ideeën
- Meer mobiliteit.
- De Krakeelvlakte vergroten door het multisportterrein en de speeltuin met elkaar te verbinden.
- Aantrekkelijkere speelpleinen.
- Een ruimte om vuilnisbakken te verzamelen.
- Het pad langs het voetbalveld verhogen.
- Een groter park.
- Gratis parkeerplaatsen.
- Inrichten van de parkranden.
- Het park verfraaien.
- Het park schoonmaken.

1E. ACTIEVE VERVOERSWIJZEN VERBETEREN, STIMULEREN EN VEILIGER MAKEN

Actiekaarten
- Een veilige overdekte fietsenstalling toevoegen.
- Een speels fietspad aanleggen. (x2)
- Een binnenruimte voor het stallen van fietsen.
- Fietsreparatie / doe-het-zelf / gedeelde werkplaatsen.

Oproep tot ideeën
- Fietsers en voetgangers voorrang geven.
- Er moeten fietspaden worden aangelegd. (x2)
- Voetpaden verbreden.

1.A FAVORISER LA VÉGÉTALISATION ET LA BIODIVERSITÉ DU QUARTIER
DE WIJK VERGROENEN EN DE BIODIVERSITEIT STIMULEREN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

L'enjeu de revaloriser et renforcer la verdurisation de l'espace public est une demande forte des habitants qui est revenue dans la phase diagnostic. Cet enjeu est défini comme une priorité importante pour les espaces ouverts, tant public que semi-public. Le site est identifié en zone de carence en espaces verts et en îlots de chaleur urbains dans le PRDD. Les espaces publics et semi-publics sont fort minéralisés et imperméables. Il y a de nombreuses possibilités de végétalisation dans le cadre du Contrat d'Îlot Querelle. Des projets de verdurisation peuvent être introduits dans différentes zones : la Plaine de la Querelle, les intérieurs d'îlot, les cours d'écoles et les pieds des façades. La verdurisation peut se traduire sous différentes formes et strates : développement d'une canopée arborée, support d'ombrage et espace « garde manger » pour l'avifaune, diversification de l'occupation du sol (fleurissement des fosses d'arbres, des pieds de façades), diversification des pelouses, plantations de bacs. De plus, la végétalisation permet d'intégrer des mesures favorables à l'accueil de la faune par des nichoirs, des gîtes à chauves-souris, gîtes à insectes.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Het herwaarderen en versterken van de vergroening van de openbare ruimte is een belangrijke eis van de bewoners die naar voren kwam tijdens de diagnosefase; een belangrijke uitdaging voor zowel openbare als semi-openbare open ruimtes. De site is gedefinieerd als een gebied met een tekort aan groene ruimtes en stedelijke hitte-eilanden in het GPDO. De openbare en semi-openbare ruimtes zijn sterk gemineraliseerd en ondoorlaatbaar. Er zijn talloze mogelijkheden voor vergroening in het kader van het Huizenblokcontract Krakeel. Op verschillende plekken kunnen vergroeningsprojecten worden geïntroduceerd: de Krakeelvlakte, de binnengebieden van bouwblokken, de school-
pleinen en de voortuinen. Vergroening kan verschillende vormen en lagen aannemen: uitbreiding van het bladerdak, wat schaduw en een « voedingsbodem » voor vogels oplevert, diversifiëring van het bodemgebruik (bloemen aan de voet van de bomen en van de gevels), diversifiëring van gazons, beplanting van plantenbakken. Bovendien maakt vergroening het mogelijk om maatregelen te integreren die bevordelijk zijn voor het aantrekken van fauna, zoals nestkasten, vleermuizen- en insectenverblijven.

RAPPEL DES ENJEUX

CONTEXTE
- Favoriser le développement d'espaces verts dans l'îlot.
- Inscrire l'îlot comme espace de liaison dans le tissu urbain et la structure paysagère.

MORPHOLOGIE
- Connecter les différents espaces disséminés dans le site.
- Renforcer l'entretien des espaces verts.

ENVIRONNEMENT
- Intégrer la question de la déminéralisation, de la place de l'eau et de la pollution des sols dans les aménagements envisagés.
- Favoriser le développement d'espaces verts et de la biodiversité.
- Renforcer la canopée et la végétalisation.
- Connecter la valeur biologique de l'îlot avec les espaces publics environnants.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

CONTEXT
- Bevorderen van groene ruimtes in het huizenblok.
- Het huizenblok positioneren als een schakel in het stedelijk weefsel en de landschapsstructuur.

MORFOLOGIE
- De verschillende zones, verspreid over de site, verbinden.
- Het onderhoud van de groene ruimten verbeteren.

MILIEU
- De kwestie van ontharding, de rol van water en bodemverontreiniging opnemen in de geplande ontwikkelingen voor heraanleg.
- De ontwikkeling van groene ruimten en biodiversiteit aanmoedigen.
- Het bladerdak en de vegetatie versterken.
- De biologische waarde van het blok verbinden met de omliggende openbare ruimten.

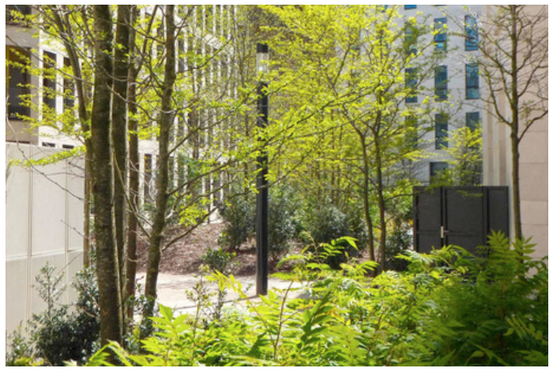
IDÉES DE PROJETS

- Une étude pour l'aménagement paysager de la plaine.
- Requalifier les espaces verts existants.
- Augmenter les surfaces de pleine terre dans l'espace public.
- Développer la végétalisation de l'espace public.
- Renforcer les liaisons écologiques en plantant des arbres.
- Améliorer les abords des logements sociaux.
- Profiter des rénovations des bâtiments de logements et de ceux des Archives pour végétaliser les toitures.
- Différentes méthodes de stockage de l'eau de pluie pour l'entretien des espaces verts.

PROJECTIDEEËN

- Studie voor de landschappelijke inrichting van de vlakte.
- Bestaande groene ruimten opwaarderen.
- Meer oppervlakte onverharde grond in de publieke ruimte
- De vergroening van de openbare ruimte ontwikkelen.
- Ecologische verbindingen maken door bomen te planten.
- De omgeving van de sociale woningen verbeteren.
- Profiteren van renovaties van de woningen en de archiefgebouwen om groendaken aan te leggen.
- Verschillende methoden voor de opslag van regenwater om de groene ruimten te onderhouden.

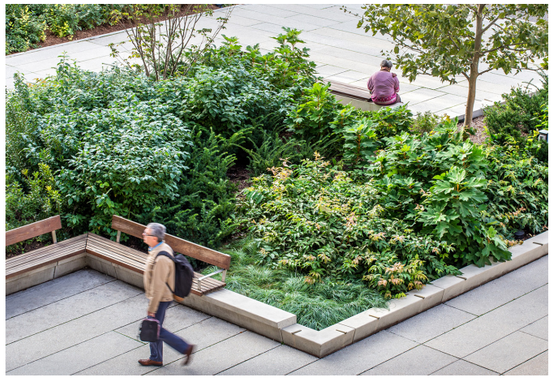
RÉFÉRENCES REFERENTIES



Urban Forest, Boulogne Billancourt, Taktyk
Urban Forest, Boulogne Billancourt, Taktyk



Texture Garden, Courtrai, Studio Basta
Texture Garden, Kortrijk, Studio Basta



Nathan Phillips Square Revitalization, Hoerr Schaudt + PLANT Architect
Nathan Phillips Square Revitalisatie, Hoerr Schaudt + PLANT Architect



Trait D'oignon, Quand Même, Nantes
Trait D'oignon, Quand Même, Nantes



Parc L28, Molenbeek-Saint-Jean, Grontmij Esher
Park L28, Sint-Jans-Molenbeek, Grontmij Esher



Tracé de l'eau, Forest, CQD Abbaye, Taktyk
Spoor van water, Vorst, DWK Abdij, Taktyk

1.B INSCRIRE LE PAYSAGE DE L'ÎLOT DANS UN AXE TRAVERSANT
HET LANDSCHAP VAN HET HUIZENBLOK LANGS EEN DOORGAANDE AS

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Malgré son enclavement relatif actuel, l'îlot Querelle possède une identité locale forte et bénéficie d'une situation avantageuse par rapport aux lieux centraux, ainsi que d'un accès aux transports publics. L'îlot représente un véritable potentiel en tant que lien entre la ville haute et basse, et les quartiers de Stalingrad et des Marolles. Pour cela, il est essentiel de favoriser les connexions et de désenclaver l'îlot en renforçant les traversées horizontales.

Une opportunité pour intégrer l'îlot dans un axe traversant consiste à établir une liaison entre la rue des Capucins et la rue de la Fontaine en traversant l'îlot par la rue de la Querelle. Ce moyen concret permettrait de renforcer la connectivité de l'îlot avec son environnement. Le réaménagement des trottoirs étroits de la rue de la Querelle renforcera l'accessibilité en toute sécurité des modes de déplacements actifs. Ces cheminements et liens spatiaux ont le potentiel de former une maille piétonne continue reliant les quartiers hauts et bas de la ville et favorisent la rencontre entre les habitants.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Ondanks zijn huidige isolement heeft het huizenblok Krakeel een sterke lokale identiteit en profiteert het van een gunstige ligging ten opzichte van de centrale gebieden en de toegang tot openbaar vervoer. Het blok heeft een reëel potentieel als verbinding tussen de boven- en benedenstad en de wijken Stalingrad en Marollen. Om dit te bereiken is het essentieel om verbindingen te bevorderen en het blok te openen door horizontale doorgangen te versterken.

Een kans om het huizenblok te integreren in een doorgaande as is het aanleggen van een verbinding tussen de Kapucijnenstraat en de Fonteinstraat dat het huizenblok doorkruist via de Krakeelstraat. Deze concrete aanpak zal de verbinding van het huizenblok met zijn omgeving versterken. De herinrichting van de smalle voetpaden in de Krakeelstraat zal de veilige toegang voor actieve vervoersmiddelen verbeteren. Deze paden en ruimtelijke verbindingen hebben het potentieel om een ononderbroken voetgangersnetwerk te vormen dat de boven- en benedenwijken van de stad verbindt en ontmoetingen tussen de bewoners bevordert.

RAPPEL DES ENJEUX

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

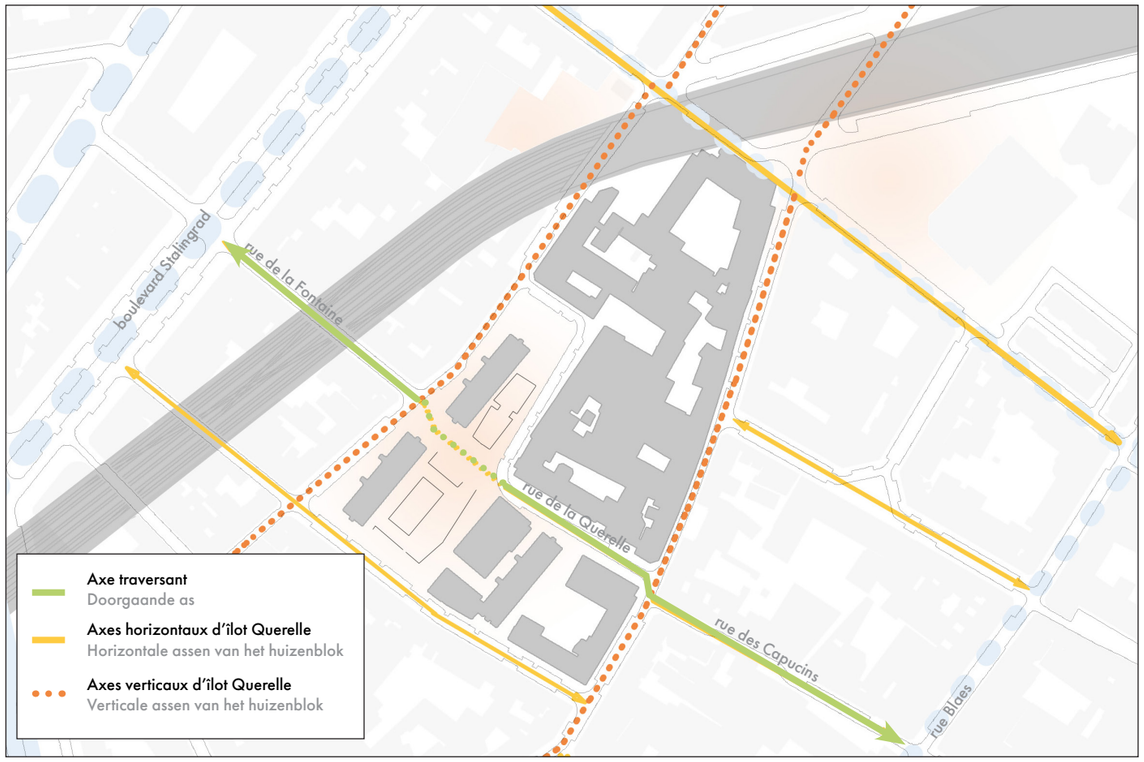
CONTEXTE	
• Renforcer le noyau d'identité locale. • Veiller à la cohérence des interventions sur la zone. • Inscrire l'îlot comme espace de liaison dans le tissu urbain et la structure paysagère. Favoriser les connexions.	• De lokale identiteitskern versterken. • De samenhang van ingrepen in het gebied waarborgen. • Het blok positioneren als een schakel in het stedelijk weefsel en landschapsstructuur. Verbindingen stimuleren.
MORPHOLOGIE	
• Connecter les différents espaces publics disséminés dans le site. • Traiter la question du stationnement sauvage et clarifier le statut des espaces. • Faciliter l'accès au site pour les piétons et les PMR. • Valoriser la relation entre les rez-de-chaussée et l'espace public.	• De verschillende zones, verspreid over de site, verbinden. • Het probleem van illegaal parkeren aanpakken en de status van ruimtes verduidelijken. • De toegang tot de site vergemakkelijken voor voetgangers en mensen met beperkte mobiliteit. • De relatie tussen de begane grond en de openbare ruimte verbeteren.
ENVIRONNEMENT	MILIEU
• Clarifier et améliorer les axes de circulation traversant l'îlot. • Renforcer les modes de déplacements actifs.	• Verduidelijken en verbeteren van de circulatie-assen door het huizenblok. • Actieve vervoersmiddelen aanmoedigen.

IDÉES DE PROJETS

PROJECTIDEEËN

• Réaménagement de la rue de la Querelle dans une vision paysagère d'ensemble. • Créer de l'intimité à travers des plantations pour les logements au rez-de-chaussée. • Créer des zones perméables et vertes.
• Herinrichting van de Krakeelstraat als onderdeel van een landschappelijke totaalvisie. • Privacy creëren door middel van beplanting voor woningen op de begane grond. • Doorlaatbare groene zones creëren.

CARTOGRAPHIE CARTOGRAFIE



RÉFÉRENCES REFERENTIES



Rues-jardins, Anvers
Tuinstraten, Antwerpen



Chantier participatif, Place de la Lune, Bloc Paysage
Participatieve werkplaats, Place de la Lune, Bloc Paysage

1.C OFFRIR DES ÉQUIPEMENTS ET DU MOBILIER URBAIN QUI RÉPONDENT AUX BESOINS DES HABITANT.E.S VOORZIENINGEN EN STRAATMEUBILAIR VOORZIEN DIE VOLDOEN AAN DE BEHOEFTEN VAN DE BEWONERS

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Les espaces publics de la Querelle sont fort fréquentés par les habitants. L'objectif de fournir des équipements urbains accessibles à tous vise à répondre aux différents besoins des usagers du quartier dans les espaces publics. Le diagnostic précise combien l'occupation des espaces extérieurs actuels est fragmentée par genre et par âge. La plaine de jeu pour les mamans et leurs petits enfants, le terrain de foot pour les adolescents et les installations de fitness, principalement utilisées par les jeunes hommes à cet endroit, sont des équipements récents et fonctionnels. Pendant les ateliers, les habitants et les acteurs locaux ont fait part de divers besoins pour que chacun puisse s'approprier, se rencontrer et trouver sa place dans l'espace public. Ils demandent d'augmenter l'offre ludique, sportive, d'espace de séjour : des jeux supplémentaires pour les plus petit.e.s, des installations de sport supplémentaires pour les adolescent.e.s et jeunes adultes, des bancs et des tables, des espaces de repos pour les personnes âgés,... Valoriser et renforcer l'équipement et le mobilier pour redonner aux espaces publics de proximité les qualités de convivialité, d'apaisement et d'appropriation capables d'améliorer l'habitabilité du quartier.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

De openbare ruimtes in de Krakeelwijk worden intensief gebruikt door de bewoners. Het doel om stedelijke voorzieningen te bieden die voor iedereen toegankelijk zijn, is om tegemoet te komen aan de verschillende behoeften van de lokale gebruikers in de openbare ruimtes. Uit de diagnostiek blijkt dat het huidige gebruik van de buitenruimtes opgedeeld is volgens gender en leeftijd. De speeltuin voor moeders en hun kleine kinderen, het voetbalveld voor tieners en de fitnessfaciliteiten, voornamelijk gebruikt door jonge mannen. Deze drie functionele voorzieningen zijn recent gerenoveerd. Tijdens de workshops uitten buurtbewoners en belanghebbenden verschillende behoeften om ervoor te zorgen dat iedereen zich de openbare ruimte eigen kan maken, elkaar kan ontmoeten en er zijn plek kan vinden. Ze vragen om meer speelplekken, sportfaciliteiten en leefruimtes: extra speeltoestellen voor de allerkleinsten, extra sportfaciliteiten voor tieners en jongvolwassenen, banken en tafels, rustplekken voor ouderen,... Men moet het straatmeubilair en de andere voorzieningen opwaarderen om de lokale openbare ruimte weer de kwaliteiten van gezelligheid, rust en toe-eigening te geven die de leefbaarheid van de buurt kunnen verbeteren.

RAPPEL DES ENJEUX

CONTEXTE
- Renforcer le noyau d'identité locale.
- Veiller à la cohérence des interventions dans la zone.

MORPHOLOGIE
- Connecter les différents espaces publics disséminés dans le site.
- Faciliter l'accès au site pour les piétons et les PMR.
- Réduire les actes de vandalisme.

VIVRE À QUERELLE
- Faire le lien avec l'étude en cours du Habitat & Rénovation et Bravvo.
- Renforcer la présence des femmes dans l'espace public.
- Réparer et ajouter des équipements et du mobilier urbains adaptés à toutes tranches d'âge.
- Concevoir des espaces publics non-genrés encourageant la diversité et l'inclusion.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

CONTEXT
- De lokale identiteitskern versterken.
- Zorgen voor samenhang tussen de ingrepen op de site.

MORFOLOGIE
- De verschillende zones, verspreid over de site, verbinden.
- De toegang tot de site vergemakkelijken voor voetgangers en personen met beperkte mobiliteit.
- Daden van vandalisme verminderen.

BELEVEN VAN KRAKEEL
- De link leggen met de lopende studie van Habitat & Rénovation en Bravvo.
- Meer vrouwelijke aanwezigheid in openbare ruimten.
- Herstellen en toevoegen van straatmeubilair en uitrusting aangepast aan alle leeftijdsgroepen.
- Het ontwerpen van inclusieve openbare ruimtes die diversiteit aanmoedigen.

IDÉES DE PROJETS

- Intégrer les équipements et le mobilier urbain dans une vision paysagère d'ensemble.
- L'aménagement du mobilier urbain durable, confortable et adapté aux usages plus diversifiés ; des bancs, tables, fontaines, zones de repos,...
- Renforcer les équipements de jeux et de sport pour tous les âges favorisant la mixité des genres.
- Co-design et co-construction des nouveaux mobiliers urbain socio-artistique.

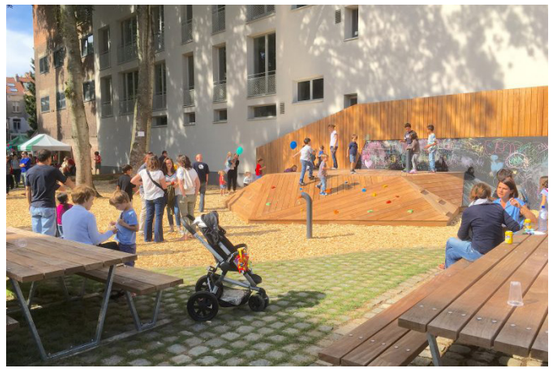
PROJECTIDEEËN

- Voorzieningen en straatmeubilair integreren in een landschappelijke totaalvisie.
- Zorgen voor duurzaam, comfortabel straatmeubilair dat is aangepast aan een breder scala van toepassingen: banken, tafels, fonteinen, rustplaatsen,...
- Meer speel- en sportfaciliteiten voor alle leeftijden, waarbij een mix van genders wordt aangemoedigd.
- Co-ontwerp en co-constructie van nieuw sociaal-artistiek straatmeubilair.

RÉFÉRENCES REFERENTIES



Parckfarm, Bruxelles, Taktyk Alive Architecture
Parckfarm, Brussel, Taktyk Alive Architecture



Parc Marconi, Forest, Suede 36
Marconi park, Vorst, Suede 36



Fontaine enterrée
Ingebouwde fonteinen



Red Planet, 100 Architects, Shangai
Red Planet, 100 Architects, Shangai



Jardin suspendu, Bruxelles, Collectif Dallas
Hangende tuin, Brussel, Collectif Dallas



Bouge ton parc, mobilier Enzo Mari, ENSAB à Dinard
Bouge ton parc, meubels van Enzo Mari, ENSAB in Dinard

1.D CONCEVOIR UN ESPACE PUBLIC FONCTIONNEL, INCLUSIF, PROPRE ET ACCESSIBLE EEN FUNCTIONELE, INCLUSIEVE, SCHONE EN TOEGANKELIJKE OPENBARE RUIMTE ONTWERPEN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Offrir un espace public fonctionnel, propre et accessible est un sujet qui ressort du diagnostic comme une des priorités pour améliorer l'habitabilité du quartier. De manière générale, à l'exception de la plaine de jeux et du terrain de foot, l'état des espaces publics et du mobilier urbain de la plaine de la querelle et ses abords est peu qualitatif, voire dégradé. Des pavés sont déchaussés, des murs et couvres murs sont démolies, des bancs sont en mauvais état, etc. L'espace public est par ailleurs très fragmenté et manque d'une vision paysagère d'ensemble. Différents groupes d'habitants et d'usagers de la plaine ressentent les différences de niveau et les escaliers comme une barrière. Ceux-ci rendent difficile l'accès aux PMR, y compris aux parents avec une poussette. Le statut de certains espaces comme les abords de la crèche nécessitent d'être clarifié pour garantir la sécurité et l'accessibilité des usagers faibles. Par ailleurs, le manque de propreté et de l'entretien des espaces collectifs et publics est ressortie des échanges avec les habitant.e.s : un manque de poubelles, dépôts clandestins, présence de pigeons et de rats détériorent l'image générale du quartier.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Het voorzien in een functionele, schone en toegankelijke openbare ruimte is een van de prioriteiten die in de diagnose werden geïdentificeerd als een middel om de leefbaarheid van de buurt te verbeteren. Met uitzondering van de speeltuin en het voetbalveld, is de staat van de openbare ruimte en het straatmeubilair van lage kwaliteit en beschadigd. Straatstenen zijn losgekomen, muren en muurbekleding zijn gesloopt, banken zijn in slechte staat, enz. De openbare ruimte is ook erg versnipperd en mist een landschappelijke totaalvisie. Verschillende groepen bewoners en gebruikers van de vlakte ervaren de niveauverschillen en de trappen als een obstakel. Deze bemoeilijken de toegang voor personen met beperkte mobiliteit en ouders met kinderwagens. De status van bepaalde zones, zoals deze rond de crèche, moet worden verduidelijkt om de veiligheid en toegankelijkheid voor kwetsbare gebruikers te garanderen. De gesprekken met de bewoners wezen ook op het gebrek aan netheid en onderhoud van de gemeenschappelijke en openbare ruimten: een gebrek aan vuilnisbakken, sluikstorten en de aanwezigheid van duiven en ratten doen afbreuk aan het algemene imago van de buurt.

RAPPEL DES ENJEUX

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

CONTEXTE / CONTEXT

- Veiller à la cohérence des interventions sur la zone.
- Zorgen voor samenhang tussen de ingrepen op de site.

MORPHOLOGIE / MORFOLOGIE

- Connecter les différents espaces publics disséminés
- Traiter la question du stationnement sauvage et clarifier le statut des espaces.
- Réduire les actes de vandalisme.
- Aménager un éclairage public entretenu et harmonieux sur l'ensemble du site.
- Ouvrir et exploiter les espaces intermédiaires inutilisés.

- De verschillende zones, verspreid over de site, verbinden.
- Illegaal parkeren aanpakken en de status van parkeerplaatsen verduidelijken.
- Daden van vandalisme bestrijden.
- Zorgen voor goed onderhouden en harmonieuze openbare verlichting in het hele gebied.
- Openen en exploiteren van ongebruikte tussenruimtes.

ENVIRONNEMENT / MILIEU

- Améliorer la propreté dans le périmètre.
- Clarifier et améliorer les axes de circulation traversant l'îlot.
- Renforcer les modes de déplacements actifs.

- De netheid in de omgeving verbeteren.
- Verduidelijken en verbeteren van de circulatie-assen door het huizenblok.
- Versterken van actieve vervoersmiddelen.

VIVRE À QUERELLE / BELEVEN VAN KRAKEEL

- Compléter et continuer le projet « Valorisation des espaces publics de proximité de la Querelle » (CQD Les Marolles)
- Het project « Valorisation des espaces publics de proximité de la Querelle » (DWC De Marollen) voltooien en voortzetten.

IDÉES DE PROJETS

PROJECTIDEEËN

- Réaménagement et rénovation de la Plaine de la Querelle et ses abords.
- Créer des accès et des cheminements lisibles et sécurisés.
- Intégrer les aménagements des abords des bâtiments dans un ensemble cohérent.
- Réparer durablement l'éclairage.
- Chantier participatif pour réparer, rénover et transformer des équipements existants dans l'espace public.

- Herinrichting en renovatie van de Krakeelvlakte.
- Veilige toegangswegen en wandelpaden creëren.
- De voortuinen van gebouwen aanleggen en integreren in een samenhangend geheel.
- Duurzame reparaties aan de verlichting.
- Een participatief project om bestaande voorzieningen in de openbare ruimte te repareren, renoveren en transformeren.

RÉFÉRENCES REFERENTIES



Les jardins du Cité Modèle, Laeken, JNC/Gilles Clement
De tuinen van Cité Modèle, Laken, JNC/Gilles Clement



Gare de Forest-Est, Taktyk
Station Vorst-Oost, Taktyk



Rue jardin, Tivoli, Bruxelles
Tuinstraat, Tivoli, Brussel



Guldsmedsplatsen, Mareld Landscape
Guldsmedsplatsen, Mareld Landscape



Passeig Sant Joan, Barcelona
Passeig Sant Joan, Barcelona



Jaktgatan, Stockholm, AJ Landskap
Jaktgatan, Stockholm, AJ Landskap

1.E AMÉLIORER, STIMULER ET SÉCURISER LES MODES ACTIFS
ACTIEVE VERVOERSWIJZEN VERBETEREN, VEILIGER MAKEN EN STIMULEREN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Le diagnostic indique une bonne accessibilité de l'îlot par les transports en commun, mais les modes actifs tels que la marche, le vélo et les trottinettes nécessitent encore des améliorations. L'objectif est d'améliorer la qualité et la sécurité des itinéraires pour ces modes de déplacement, en particulier en remédiant aux tronçons piétonniers mal conçus. Il est crucial de mettre l'accent sur la nécessité de concevoir la mobilité et l'espace public en tenant compte de la présence de structures telles que des crèches, des écoles, des équipements collectifs à proximité. Cette situation complexe se reflète particulièrement pour les piétons, comme en témoigne la rue de la Querelle et les problèmes de stationnement sauvage aux abords de la crèche. De plus, il est essentiel de relever les défis de « traversabilité » du quartier pour tous les modes de déplacement actifs. L'îlot est entouré de routes cyclables régionales (ICR) traversant des rues comme Rogier Vanderweyden et des Tanneurs. Clarifier ces itinéraires aiderait à améliorer le confort et la sécurité des trajets à vélo. De plus, la situation du stationnement anarchique des vélos, ainsi que leur stockage sur les balcons, souligne la nécessité d'une solution sécurisée.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Uit de diagnostiek blijkt dat het huizenblok goed bereikbaar is met het openbaar vervoer, maar dat actieve vervoerswijzen zoals lopen, fietsen en steppen nog verbeteringen vereisen. Het doel is om de kwaliteit en veiligheid van de routes voor deze vervoerswijzen te verbeteren, in het bijzonder door slecht ontworpen voetgangersgebieden aan te pakken. Het is essentieel om te benadrukken dat bij het uiteenzetten van het verkeersplan in de openbare ruimte rekening moet worden gehouden met de aanwezigheid van structuren zoals crèches, scholen en gemeenschapsvoorzieningen in de buurt. Deze complexe situatie treft vooral voetgangers, zoals blijkt in de Krakeelstraat en de problemen van wildparkeren in de buurt van de crèche. Bovendien is het essentieel om de uitdagingen van «doorwaadbaarheid» in de wijk aan te pakken voor alle actieve vervoerswijzen. Het huizenblok wordt omringd door gewestelijke fietsroutes (GFR) die de Rogier Vanderweyden- en de Huidevettersstraat kruisen. Het verduidelijken van deze routes zou helpen om het comfort en de veiligheid van fietsverplaatsingen te verbeteren. Daarnaast benadrukt de chaotische parkeersituatie voor fietsen en hun opslag op balkons de behoefte aan een veilige oplossing.

RAPPEL DES ENJEUX

CONTEXTE / MORPHOLOGIE

- Créer des connexions entre les blocs Nord et Sud de l'îlot.
- Inscrire l'îlot comme espace de liaison dans le tissu urbain et la structure paysagère. Favoriser les connexions.

- Traiter la question du stationnement sauvage et clarifier le statut des espaces.

ENVIRONNEMENT

- Intégrer les enjeux de qualité de l'air de l'îlot dans les projets d'aménagement.
- Clarifier et améliorer les axes de circulation traversant l'îlot.
- Renforcer la mobilité douce.

VIVRE À QUERELLE

- Renforcer la présence des femmes dans l'espace public
- Concevoir des espaces publics non-genrés encourageant la diversité et l'inclusion.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

CONTEXT / MORFOLOGIE

- Verbindingen creëren tussen het noordelijke en zuidelijke deel van het huizenblok.
- Het blok positioneren als een schakel in het stedelijk weefsel en landschapsstructuur. Verbindingen stimuleren.

- Het probleem van illegaal parkeren aanpakken en de status van ruimtes verduidelijken.

MILIEU

- Integreren van luchtkwaliteitskwesties van het huizenblok in de heraanlegprojecten.
- Verduidelijken en verbeteren van de circulatie-assen door het huizenblok.
- Versterken van de zachte mobiliteit.

BELEVEN VAN KRAKEEL

- Meer vrouwelijke aanwezigheid in openbare ruimten.
- Het ontwerpen van inclusieve openbare ruimtes die diversiteit aanmoedigen.

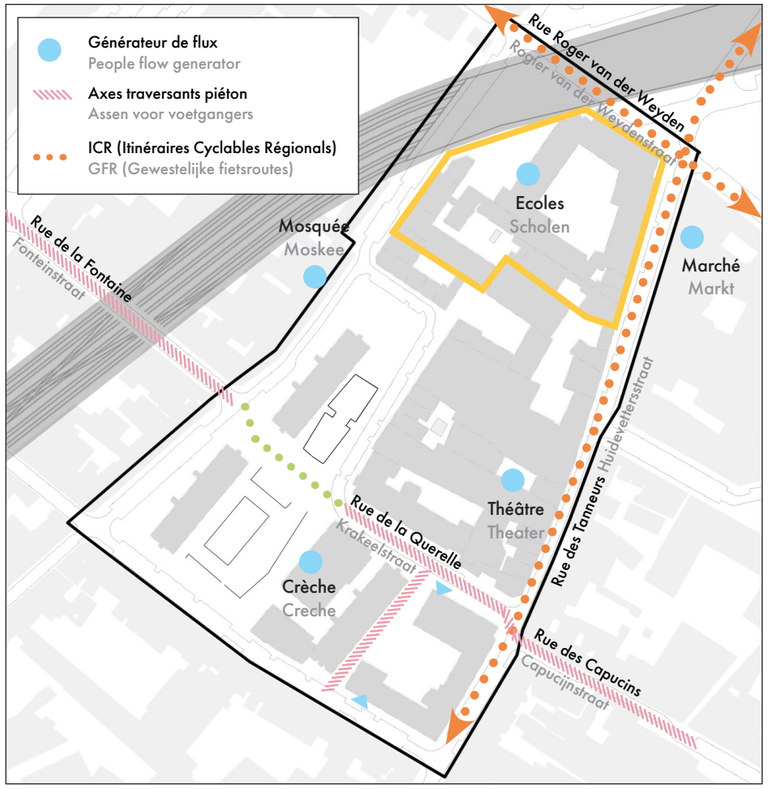
IDÉES DE PROJETS

- Des trottoirs plus larges et confortables, sans obstacles.
- Création d'espace de stockage vélo sécurisé.
- Une borne extérieure de réparation vélos.
- Le marquage de rue cyclable.
- Des cours de vélos pour toutes et tous.
- Sécuriser les abords des écoles.

PROJECTIDEEËN

- Bredere en comfortabele voetpaden, zonder obstakels.
- Aanleg van een veilige fietsenstalling.
- Een fietsreparatiezuil in openlucht.
- Fietsstraatmarkeringen.
- Fietslessen voor iedereen.
- De omgeving van scholen veiliger maken.

CARTOGRAPHIE CARTOGRAFIE





Axe traversant l'îlot Querelle
As die het huizenblok van Krakeel doorkruist



Axe piéton reliant la rue de Querelle à la rue du Lavoir Wandelpad dat de Krakeelstraat verbindt met de Wasserijstraat

RÉFÉRENCES REFERENTIES



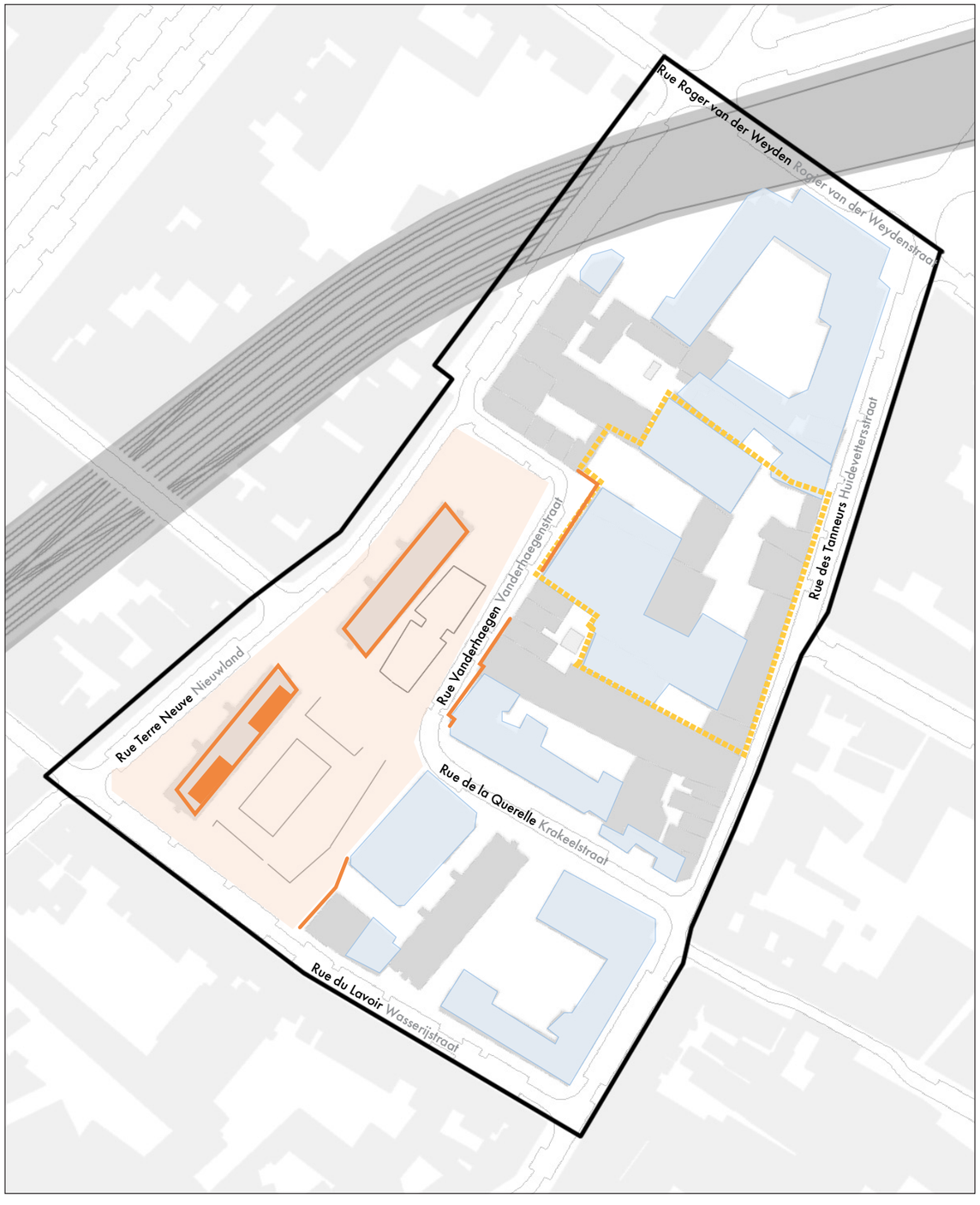
Cours de vélos adultes, St-Gilles
Volwassen fietslessen, St-Gillis



Quartier Ecoles Triangle, Laeken
Schoolwijk Triangel, Laken

2. VALORISATION DU BÂTI AU BÉNÉFICE DU QUARTIER

2. OPWAARDEREN VAN DE GEBOUWEN TEN GUNSTE VAN DE BUURT



Plaine de la Querelle
Krakeelvlakte

Rez-de-chaussée fermé
Afgesloten begane grond

Bâtiments à toits plats en propriété foncière publique
Gebouwen met een plat dak in publiek bezit

Complexe des Archives de la Ville de Bruxelles
Complex van het Archief van de Stad Brussel

AMBITION 2: VALORISATION DU BÂTI AU BÉNÉFICE DU QUARTIER

INTRODUCTION

La deuxième ambition est de valoriser le bâti au bénéfice du quartier. D'une part, cette ambition cherche à renforcer les relations à l'intérieur de l'îlot, tant entre sa partie nord et sud qu'entre l'espace public et les rez-de-chaussée des édifices. Plusieurs priorités sont définies de manière à mieux intégrer la Querelle dans son environnement urbain, renforcer son identité locale et faciliter les liens inter-quartiers. D'autre part, cette démarche vise à réfléchir au potentiel d'économie d'énergie lors des rénovations planifiées et à la faisabilité de la mise sur pied d'une communauté d'énergie. La propriété foncière est majoritairement publique (SISP, Communauté, Commune). De ce fait, l'action commune de ces 3 institutions pourrait avoir un impact intéressant en matière de performance énergétique des bâtiments à l'échelle de l'îlot.

LISTE DES PRIORITÉS

A. Favoriser l'activation des rez-de-chaussée du site de la Querelle

B. Améliorer l'intégration et l'ouverture sur le quartier du site des archives

C. Optimisation énergétique et potentiel de communauté d'énergie

AMBITIE 2 : OPWAARDEREN VAN DE GEBOUWEN TEN GUNSTE VAN DE BUURT

INLEIDING

De tweede ambitie is om de gebouwen op te waarderen ten gunste van de buurt. Enerzijds heeft deze ambitie tot doel de relaties binnen het huizenblok te versterken, zowel tussen het noordelijke en zuidelijke deel als tussen de openbare ruimte en de begane grond van de gebouwen. Verschillende prioriteiten werden gedefinieerd om de Krakeelwijk beter te integreren in haar stedelijke omgeving, haar lokale identiteit te versterken en de verbindingen tussen de wijken te vergemakkelijken. Anderzijds beoogt deze aanpak te kijken naar het energiebesparingspotentieel tijdens geplande renovaties en de haalbaarheid van het opzetten van een energiegemeenschap. Het merendeel van het vastgoed is in handen van de overheid (OVM, Gemeenschap, Gemeente). Daarom zou de gezamenlijke actie van deze 3 instellingen een interessante impact kunnen hebben op de energieprestaties van de gebouwen op het niveau van het huizenblok.

PRIORITEITENLIJST

A. Activatie van de begane grond van de Krakeelwijk stimuleren

B. Het Stadsarchief beter integreren en openen naar de buurt toe

C. Energieoptimalisatie en het potentieel van energiegemeenschappen

CARTES ACTIONS ET APPEL À IDÉES

Pour répondre aux besoins des habitants et des autres acteurs du site, un processus participatif intensif a été lancé dès la phase de diagnostic et se poursuit jusqu'au début de la phase de priorités. Des « cartes actions » ont été utilisées lors d'ateliers participatifs pour recueillir de manière quantitative un large éventail d'opinions des utilisateurs. En parallèle, un processus d'appel à idées plus détaillé a été mis en place pour recueillir de manière qualitative les idées des participants, en prenant en compte des données telles que le genre, l'âge et le statut. Les idées concernant la troisième ambition sont répertoriées sur la page suivante.

ACTIEKAARTEN EN OPROEP TOT IDEEËN

Om tegemoet te komen aan de behoeften van bewoners en andere belanghebbenden op de site, werd al in de diagnosefase een intensief participatieproces opgestart, dat wordt voortgezet tot het begin van de prioriteitenfase. In participatieve workshops werden « actiekaarten » gebruikt om op kwantitatieve wijze een breed scala aan meningen van gebruikers te verzamelen. Tegelijkertijd werd het project « oproep tot ideeën » opgezet om ideeën van deelnemers te verzamelen, rekening houdend met gegevens zoals gender, leeftijd en type. De ideeën met betrekking tot de derde ambitie staan op de volgende pagina.

2.A FAVORISER L'ACTIVATION DES REZ-DE-CHAUSSÉE DU SITE DE LA QUERELLE

Cartes actions

- Ateliers réparation vélos/bricolages/partagés autour de la Plaine.
- Des espaces culturels dans les RDC vides autour la plaine de la Querelle et dans les rues. (x4)
- Il serait bien d'avoir un magasin dans un coin des tours.
- Un magasin africain. (nourriture)
- Il serait bien d'avoir une bibliothèque.

Appel à idées

- Un restaurant social pour se retrouver et manger ensemble. (Projet déjà lancé au CPAS de Laeken)
- Un espace psychomotricité relationnel pour des rendez-vous individuels.

2.A ACTIVATIE VAN DE BEGANE GROND VAN DE KRAKEELWIJK STIMULEREN

Actiekaarten

- Fietsreparatie- / doe-het-zelf- / gedeelde werkplaatsen rond de Krakeelvlakte.
- Plekken voor cultuur op leegstaande begane gronden rond de Krakeelvlakte en in de straten. (x4)
- Een winkel in een hoek van de torens zou handig zijn.
- Een Afrikaanse winkel. (eten)
- Een bibliotheek in de buurt zou goed zijn.

Oproep tot ideeën

- Een sociaal restaurant om medebewoners te ontmoeten en samen te eten. (Project reeds gelanceerd in het OCMW van Laken)
- Een relationele psychomotorische ruimte voor individuele afspraken.

2.B AMÉLIORER L'INTÉGRATION ET L'OUVERTURE SUR LE QUARTIER DU SITE DES ARCHIVES

Cartes actions

- Plus d'espaces verts.
- Des potagers sécurisés.
- Un parc élargi.
- Désenclaver autour de l'îlot.

Appel à idées

- Mettre en place une ferme pédagogique dans la friche des Archives de la Ville de Bruxelles.
- Lancer des projets d'entretiens de la végétation du quartier et des activités pour l'éducation des jeunes aux plantes.
- Valoriser les espaces verts existants. (x2)
- Une maison verte avec une psychologue, agent d'accueil, pour être accompagné sur la nourriture saine, éducation (d'où le café parent a la crèche) avec des horaires flexibles.

2.B HET STADSARCHIEF BETER INTEGREREN EN OPENEN NAAR DE BUURT TOE

Actiekaarten

- Meer groene ruimtes.
- Afsluitbare moestuinen.
- Een groter park.
- Het huizenblok openstellen naar zijn omgeving.

Oproep tot ideeën

- Een educatieve boerderij oprichten op het braakliggend terrein van het Brussels Stadsarchief.
- Projecten opstarten om de vegetatie in de wijk te onderhouden en jongeren kennis bij te brengen over planten.
- De bestaande groene ruimten verbeteren. (x2)
- Een « Maison Verte » met een psycholoog, een receptioniste, om ondersteuning te bieden over gezonde voeding, opvoeding (vandaar het oudercafé in de crèche) met flexibele uren.

3.C OPTIMISATION ÉNERGÉTIQUE ET POTENTIEL DE COMMUNAUTÉ D'ÉNERGIE

Idées du bureau d'étude

- Panneaux solaires.
- Toits verts.
- Viser la réutilisation des matériaux lors des rénovations planifiées.
- Propriétaires fonciers à rassembler autour de la faisabilité d'une production d'énergie commune renouvelable.
- Profiter des rénovations planifiées comme opportunités d'optimisation de la performance énergétique.

3.C ENERGIEOPTIMALISATIE EN HET POTENTIEEL VAN ENERGIEGEMEENSCHAPPEN

Ideeën van het studiebureau

- Zonnepanelen.
- Groene daken.
- Streven naar hergebruik van materialen tijdens geplande renovaties.
- Eigenaars samenbrengen om de haalbaarheid van gezamenlijke hernieuwbare energieproductie te bespreken.
- Geplande renovaties aangrijpen om de energieprestaties te optimaliseren.

2.A FAVORISER L'ACTIVATION DES REZ DE CHAUSSÉE DU SITE DE LA QUERELLE / ACTIVATIE VAN DE BEGANE GROND VAN DE KRAKEELWIJK STIMULEREN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Le diagnostic fait état d'un phénomène d'espaces sous utilisés et de façades fermées : rez-de-chaussée autour de la plaine de la Querelle et du côté de la rue Vanderhaegen. Les deux locaux inoccupés du tour de logements E et les rez-de-chaussée des Archives pourraient être activés pour recréer du lien positif entre les rez-de-chaussée des bâtiments et l'espace public et contribuer ainsi à renforcer l'animation de l'espace public et le contrôle social. La possibilité d'intervenir sur les rez-de-chaussée du Logement Bruxellois pour y aménager des locaux collectifs dans le cadre du Contrat d'îlot devra être analysée au regard de la réglementation régionale. A priori, des investissements régionaux dans le cadre des outils de rénovation urbaine ne sont possibles que sur des biens, propriétés de la Ville de Bruxelles.Les murs aveugles et le bâtiment vacant le long de la rue Vanderhaegen, propriété des Archives de la Ville de Bruxelles, pourraient déjà bénéficier de ces investissements régionaux. Actuellement, il existe déjà un projet sur le site des Archives de la Ville de Bruxelles visant à rénover certaines façades et toits avec des panneaux photovoltaïques. À plusieurs reprises, des projets ont également été envisagés pour réaménager les bâtiments vacants et le terrain en friche en espaces de conservation et de stockage d'archives et de musées, mais aucune échéance précise n'a encore été établie pour la poursuite de ce projet. En attendant, de manière temporaire et « tactique », il est possible, dans le cadre du Contrat d'îlot, d'imaginer des interventions légères pour traiter les bordures/façades fermés : projet paricipative et artistique, végétalisation,...

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

De diagnostiek onthult een fenomeen van onderbenutte ruimtes en gesloten gevels op de benedenverdiepingen rond de Krakeelvlakte en langs de Vanderhaegenstraat. Zowel de twee leegstaande lokalen van woontoren E, als de benedenverdiepingen van de Archieven, zouden geactiveerd kunnen worden om een dynamiek te creëren tussen de begane grond van de gebouwen en de openbare ruimte. Deze activatie kan bijdragen tot de levendigheid en de sociale controle in de openbare ruimte. De mogelijkheid om op de begane grond van de Brusselse Woning gemeenschappelijke ruimtes in te richten in het kader van het stadsvernieuwingscontract moet worden geanalyseerd in overeenstemming met de gewestelijke voorschriften. Normaal gezien zijn gewestelijke investeringen in het kader van stadsvernieuwingsinstrumenten alleen mogelijk op eigendommen van de Stad Brussel. De blinde muren en het leegstaande gebouw langs de Vanderhaegenstraat, eigendom van het Archief van de Stad Brussel, kunnen deze gewestelijke investeringen genieten. Er loopt reeds een project op de site van het Archief om bepaalde gevels en daken te renoveren. Meerdere malen waren er daarnaast plannen om de leegstaande gebouwen en het braakliggende terrein opnieuw in te richten en er archief- en museumconserverings- en opslagruimtes in onder te brengen, maar er is nog geen tijdschema vastgesteld voor het verdere verloop van dit project. Intussen is het mogelijk om in het kader van het Huizenblokcontract reeds tijdelijke, lichte ingrepen uit te testen op een « strategische » manier om gesloten gevels aan te pakken met bvb. participatieve kunstprojecten, vergroening,...

RAPPEL DES ENJEUX

CONTEXTE

- Renforcer le noyau d'identité locale.
- Inscrire l'îlot comme espace de liaison dans le tissu urbain et la structure paysagère. Favoriser les connexions.

MORPHOLOGIE

- Réduire les actes de vandalisme.
- Ouvrir et exploiter les espaces intermédiaires inutilisés.
- Traiter la question de la parcelle non-bâtie.
- Valoriser la relation entre les rez-de-chaussée et l'espace public.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

CONTEXT

- De lokale identiteitskern versterken.
- Het blok positioneren als een schakel in het stedelijk weefsel en landschapsstructuur. Verbindingen stimuleren.

MORFOLOGIE

- Daden van vandalisme bestrijden.
- Ongebruikte tussenruimtes openen en benutten.
- Het aanpakken van onbebouwde percelen.
- De relatie tussen begane grond en openbare ruimte verbeteren.

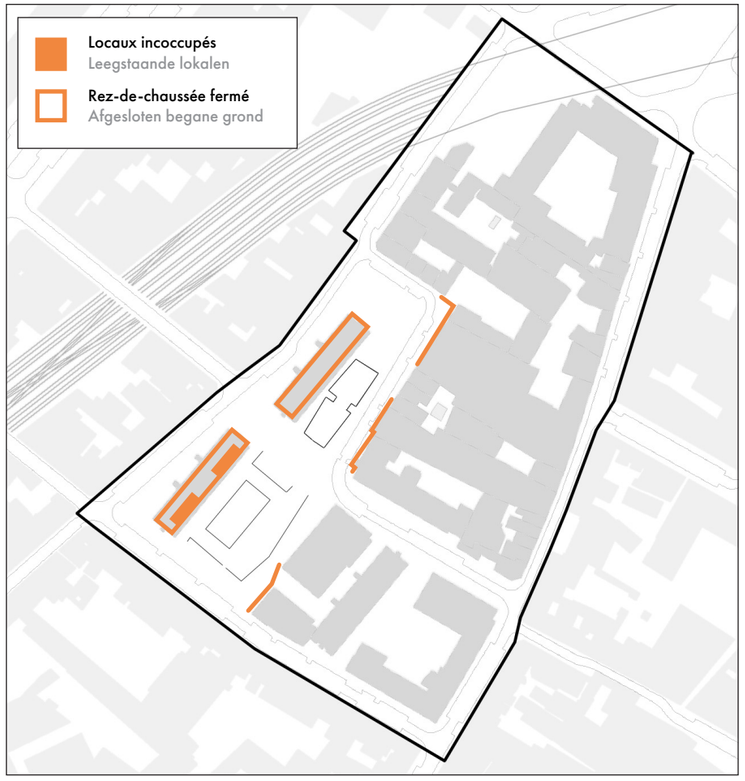
IDÉES DE PROJETS

- Création d'espace de stockage vélo sécurisé.
- Rénover les bâtiments inoccupés et trouver une programmation qui favorise la cohésion sociale.
- Intégrer les aménagements des abords des bâtiments dans un ensemble cohérent.
- Aménager un local de réparation de vélo et/ou un parking vélo dans un rez-de-chaussée inutilisé.
- Mener un projet socioartistique aux rdc ou sur les murs aveugles qui bordent la rue Vanderhaegen.

PROJECTIDEEËN

- Een veilige fietsenstalling creëren.
- Leegstaande gebouwen renoveren en een programma vinden dat de sociale cohesie bevordert.
- De ontwikkeling rond de gebouwen integreren tot een samenhangend geheel.
- Ontwikkel een fietsherstelplaats en/of een fietsenstalling op een ongebruikte begane grond.
- Een sociaal-artistiek project uitvoeren op het gelijkvloers en of op de blinde muren aan de Vanderhaegenstraat.

CARTOGRAPHIE CARTOGRAFIE







Locaux inoccupés de la tour E au rez-de-chaussée
Leegstaande lokalen op begane grond van toren E



Rez-de-chaussée de tour E vers la plaine de la Querelle
Begane grond van toren E naast de Krakeelvlakte



Rez-de-chaussée des Archives vers la plaine de la Querelle
Begane grond van het Archief naast de Krakeelvlakte

2.B AMÉLIORER L'INTÉGRATION ET L'OUVERTURE SUR LE QUARTIER DU SITE DES ARCHIVES/ HET STADSARCHIEF BETER INTEGREREN EN OPENEN NAAR DE BUURT TOE

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Le site des Archives de la Ville de Bruxelles, qui couvre 30 % de la superficie de la partie nord de l'îlot, occupe une position centrale. Ce terrain de 5 000 m² s'étend de la rue des Tanneurs à la rue Vanderhaegen. L'interaction avec le quartier est limitée, car les façades sont fermées vers la plaine, et l'accès à la cour est peu visible pour les habitants. Le long des deux rues, il y a une parcelle non construite sur le site, entourée d'un mur le long de la rue, juxtaposé d'un bâtiment d'Archives inoccupé. Ces parcelles non bâties offrent la possibilité d'ouvrir le quartier. Ces parcelles non-construites offrent un potentiel d'ouverture sur le quartier. De plus, le diagnostic révèle que, à l'intérieur des bâtiments occupés, les espaces de stockage ne sont plus conformes aux normes de conservation des documents d'archives, entraînant un déficit d'espace.

Cette situation offre un potentiel d'exploitation considérable dans le cadre du Contrat d'îlot. Tous les bâtiments nécessitent une rénovation et une réorganisation. Il s'agit d'une opportunité unique pour intégrer harmonieusement le site des Archives dans son environnement urbain et pour créer une connexion avec la plaine de la Querelle, favorisant ainsi une relation fluide entre les parties nord et sud de l'îlot.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

De site van het Archief van de Stad Brussel is centraal gelegen in het huizenblok en beslaat 30% van de oppervlakte van het noordelijke deel. Deze site van 5.000 m² strekt zich uit van de Huidevetters- tot de Vanderhaegenstraat. De interactie met de buurt is beperkt omdat de gevels op de Krakeelvlakte gesloten zijn, en de toegang tot de binnenkoer nauwelijks zichtbaar is voor de bewoners. Langs beide straten bevindt zich een onbebouwd perceel op het terrein, ommuurd langs de straatkant, grenzend aan een leegstaand gebouw van de Archieven. Deze onbebouwde percelen bieden potentieel om de buurt te ontsluiten. Bovendien toont de diagnostiek aan dat de opslagruimtes in de gebouwen niet meer voldoen aan de normen voor het bewaren van archiefdocumenten, wat leidt tot een tekort aan ruimte.

Deze situatie biedt aanzienlijke mogelijkheden binnen het kader van het Huizenblokcontract. Alle gebouwen vereisen renovatie en herstructurering. Dit is een unieke kans om de Archiefsite in de stedelijke omgeving te integreren en een verbinding te creëren met de Krakeelvlakte, waardoor een verbinding gecreëerd kan worden tussen de noordelijke en zuidelijke delen van het huizenblok.

RAPPEL DES ENJEUX

CONTEXTE / MORPHOLOGIE

- Favoriser le développement d'espaces verts dans l'îlot.
- Créer des connexions entre les blocs Nord et Sud de l'îlot.
- Inscrire l'îlot comme espace de liaison dans le tissu urbain et la structure paysagère. Favoriser les connexions.

ENVIRONNEMENT / MORPHOLOGIE

- Réhabilitation des bâtiments à l'abandon.
- Valoriser le patrimoine public.
- Valoriser la relation entre les rez-de-chaussée et l'espace public.

ENVIRONNEMENT

- Intégrer la question de la déminéralisation, de la place de l'eau et de la pollution des sols dans les aménagements envisagés.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

CONTEXT / MORFOLOGIE

- Ontwikkeling van groene ruimten in het blok stimuleren.
- Verbindingen creëren tussen het noordelijke en zuidelijke deel van het huizenblok.
- Het huizenblok positioneren als een schakel in het stedelijk weefsel en de landschapsstructuur.

MILIEU / MORFOLOGIE

- Leegstaande gebouwen herbestemmen.
- Het openbaar erfgoed opwaarderen.
- De relatie tussen begane grond en openbare ruimte verbeteren.

MILIEU

- De kwestie van ontharding, de rol van water en bodemverontreiniging integreren in de geplande ontwikkelingen.

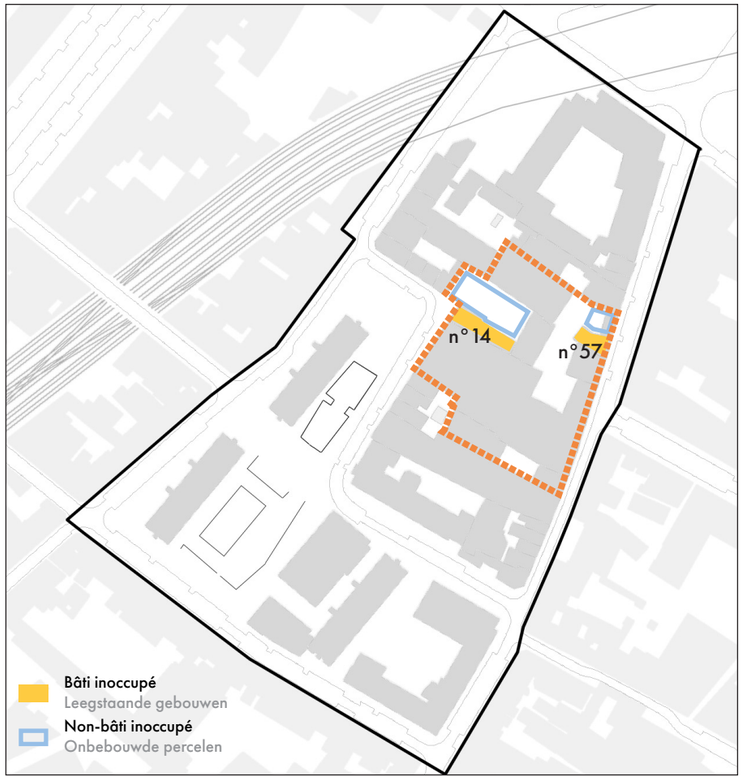
IDÉES DE PROJETS

- Favoriser la biodiversité de la friche.
- Activer les rez-de-chaussée côté de la plaine.
- Rénover les bâtiments inoccupés et trouver une programmation qui favorise la cohésion sociale au RDC.
- Faire un master-plan du site des Archives.

PROJECTIDEEËN

- Biodiversiteit op het braakliggend terrein stimuleren.
- De begane grond aan de kant van de vlakte activeren.
- De leegstaande gebouwen renoveren en een programma vinden dat de sociale cohesie op het gelijkvloers bevordert.
- Een masterplan voor de site van het Archief opmaken.

CARTOGRAPHIE CARTOGRAFIE







La friche au site des Archives, à côté de n° 14
Het braakliggend terrein op de Archiefsite



Rue Vanderhaegen n° 14
Vanderhaegenstraat n° 14



Rue des Tanneurs n° 57
Huidevettersstraat n° 57



Bâtiment n° 57 et parcelle non-bâti depuis la cour des Archives
Gebouw n° 57 en onbebouwd perceel vanaf de koer gezien

2.C OPTIMISATION ÉNERGÉTIQUE ET POTENTIEL DE COMMUNAUTÉ D'ÉNERGIE/ ENERGIEOPTIMALISATIE EN HET POTENTIEEL VAN ENERGIEGEMEENSCHAPPEN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

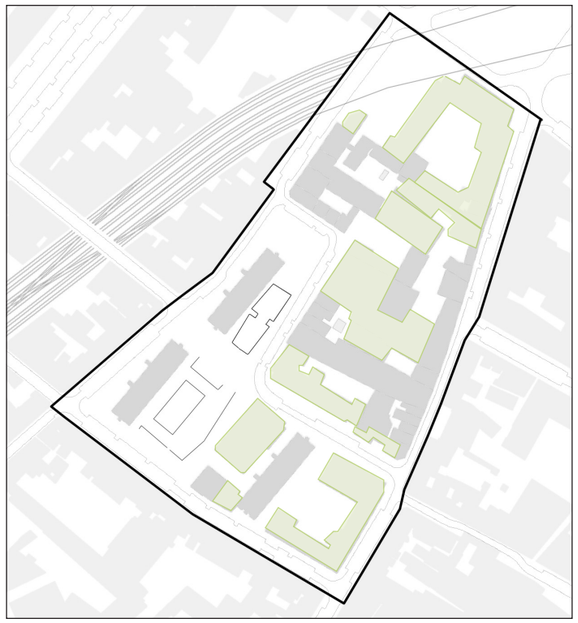
Dans le périmètre du Contrat d'Îlot Querelle, le diagnostic a indiqué que la majorité des bâtiments est vétuste, à l'exception des 3 tours du Logement Bruxellois. La plupart des bâtiments de l'îlot sont détenus par des entités publiques telles que SISP, la Communauté et la Commune. Par conséquent, une action commune entre ces trois institutions pour rénover l'enveloppe et les systèmes de leurs bâtiments pourrait avoir un impact significatif sur la performance énergétique de l'ensemble de l'îlot. Par ailleurs, la mise sur pied d'une communauté d'énergie entre ces 3 acteurs majeurs pourrait être intéressante pour le développement d'une production commune d'énergie renouvelable.
Une amélioration de l'isolation thermique de l'enveloppe ainsi qu'un audit des systèmes de chauffage, de refroidissement et de ventilation des bâtiments à rénover pourraient mettre en évidence des actions quick-wins réduisant les consommations énergétiques. La densité urbaine restreint fortement l'implantation de système de production d'énergie renouvelable au droit des espaces publics, au sol. En revanche, les toitures des immeubles rassemblent environ 8.000 m² de superficie valorisable pour l'installation de panneaux photovoltaïques, notamment au droit des établissements scolaires, des logements à rénover et des Archives. Dans cette configuration, la géothermie, la riothermie et la production d'électricité photovoltaïque sont autant de pistes à explorer.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Binnen de perimeter van het Huizenblokcontract Krakeel gaf de diagnostiek aan dat de meeste gebouwen verouderd zijn met uitzondering van de 3 torens van de Brusselse Woning. De meeste gebouwen in het blok zijn eigendom van openbare instellingen zoals het OVM, de Gemeenschap en de gemeente. Een gezamenlijke actie van deze drie instellingen om de gevels en de systemen van hun gebouwen te renoveren zou bijgevolg een aanzienlijke impact kunnen hebben op de energieprestaties van het hele huizenblok. Bovendien zou de oprichting van een energiegemeenschap tussen deze 3 grote spelers een interessante manier kunnen zijn om de gezamenlijke productie van hernieuwbare energie te ontwikkelen. Het verbeteren van de warmte-isolatie van de gebouwschil en het uitvoeren van een inspectie van de verwarmings-, koelings- en ventilatiesystemen in de te renoveren gebouwen kunnen snelle oplossingen aan het licht brengen om het energieverbruik te verminderen. De stedelijke dichtheid beperkt sterk de installatie van systemen voor hernieuwbare energieproductie in openbare ruimtes, op de grond. Aan de andere kant beslaan de daken van de gebouwen ongeveer 8.000 m² oppervlakte die gebruikt zou kunnen worden om zonnepanelen te installeren, met name boven scholen, te renoveren woningen en het Archief. In deze configuratie zijn geothermische, riothermische en zonne-energie allemaal opties om elektriciteit op te wekken.

CARTOGRAPHIE CARTOGRAFIE





- **Propriété Ville - bâti**
  Eigendom Stad - bebouwd
- **Propriété Ville - non bâti**
  Eigendom Stad - onbebouwd
- **Propriété Logement Bruxellois - bâti**
  Eigendom Brusselse Woning - bebouwd
- **Propriété Logement Bruxellois - non bâti**
  Eigendom Brusselse Woning - onbebouwd
- **Propriété Régie Foncière**
  Eigendom Grondregie
- **Propriété publique autre**
  Ander publiek eigendom
- **Écoles**
  Scholen
- **Archives de la Ville**
  Archief van de Stad
- **Théâtre Les Tanneurs**
  Theater Les Tanneurs
- **Crèche**
  Kinderdagverblijf
- **Maison de Quartier**
  Buurthuis
- **Toitures utilisables pour les panneaux photovoltaïques**
  Daken geschikt voor zonnepanelen



Bâtiment n°14 des Archives
Gebouw n°14 van de Archieven



Toitures de l'institut Charles-Gheude
Daken van het Charles-Gheude Instituut



Toitures de rue de la Querelle n°2, Logement Bruxellois
Daken van Krakeelstraat n°2, Brusselse Woning

ENVIRONNEMENT

RAPPEL DES ENJEUX

- Rénover le bâti vétuste pour en améliorer la performance énergétique de l'enveloppe ainsi que des systèmes.
- Limiter l'impact carbone du réaménagement en optimisant le tri et la valorisation des matériaux.
- Réduire les consommations énergétiques des systèmes de chauffage, refroidissement, ventilation et éclairage.
- Évaluer la faisabilité de l'implantation d'une source de production d'énergie renouvelable en regroupant les principaux propriétaires fonciers publics du périmètre en une communauté d'énergie.

MILIEU

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

- De verouderde gebouwen renoveren om de energieprestaties van de schil en de systemen te verbeteren.
- De koolstofimpact van de herontwikkeling beperken door het sorteren en recyclen van materialen te optimaliseren.
- Het energieverbruik van verwarmings-, koelings-, ventilatie- en verlichtingssystemen verminderen.
- De haalbaarheid van de installatie van een hernieuwbare energieproductiebron beoordelen door de belangrijkste publieke frondeigenaars in de perimeter samen te brengen om een energiegemeenschap te vormen.

IDÉES DE PROJETS

- Viser la réutilisation des matériaux lors des rénovations planifiées.
- Propriétaires fonciers à rassembler autour de la faisabilité d'une production d'énergie commune renouvelable.
- Profiter des rénovations planifiées comme opportunités d'optimisation de la performance énergétique.

PROJECTIDEEËN

- Streven naar hergebruik van materialen tijdens geplande renovaties.
- Grondeigenaren samenbrengen rond de haalbaarheid van gezamenlijke hernieuwbare energieproductie.
- Gebruik maken van geplande renovaties om de energieprestaties te optimaliseren.

3. AMÉLIORER LE QUOTIDIEN ET LA QUALITÉ DE VIE DES HABITANT.E.S

3. DE LEVENSKWALITEIT VAN DE BEWONERS VERBETEREN



AMBITION 3 :
AMÉLIORER LE QUOTIDIEN ET LA QUALITÉ DE VIE DES HABITANT.E.S

INTRODUCTION

Cette troisième ambition met le focus sur l'aspect socio-économique du Contrat d'Îlot Querelle en vue d'identifier les priorités qui guideront vers la définition du programme.

Le carnet des priorités de ce chapitre identifie diverses thématiques prioritaires d'action, apparus lors de la phase de diagnostic et du processus d'appel à idées : accompagnement des jeunes, insertion sociale et socioprofessionnelle, cohésion sociale et liens inter-quartiers, présence des jeunes filles en espace public, vivre ensemble et sentiment de sécurité.

LISTE DES PRIORITÉS

A. Renforcer l'accompagnement des jeunes et leur implication dans la vie de quartier

B. Favoriser la cohésion sociale et le bien-être de tous

C. Querelle apaisée

AMBITIE 3 :
DE LEVENSKWALITEIT VAN DE BEWONERS VERBETEREN

INLEIDING

Deze derde ambitie richt zich op het sociaaleconomische aspect van het Huizenblokcontract Krakeel om de prioriteiten te bepalen die de definitie van het programma zullen sturen.

De lijst van prioriteiten in dit hoofdstuk identificeert verschillende prioritaire thema's voor actie, die naar voren zijn gekomen tijdens de diagnosefase en het proces van de oproep tot ideeën: begeleiding van jongeren, sociale en socioprofessionele integratie, sociale cohesie en banden tussen buurten, de aanwezigheid van jonge meisjes in de openbare ruimte, samenleven en gevoelens van veiligheid.

PRIORITEITENLIJST

A. Jongeren beter ondersteunen en betrekken bij het buurtleven

B. Sociale cohesie en welzijn voor iedereen bevorderen

C. Een rustige Krakeelwijk

CARTES ACTIONS ET APPEL À IDÉES

Pour répondre aux besoins des habitants et des autres acteurs du site, un processus participatif intensif a été lancé dès la phase de diagnostic et se poursuit jusqu'au début de la phase de priorités. Des « cartes actions » ont été utilisées lors d'ateliers participatifs pour recueillir de manière quantitative un large éventail d'opinions des utilisateurs. En parallèle, un processus d'appel à idées plus détaillé a été mis en place pour recueillir de manière qualitative les idées des participants, en prenant en compte des données telles que le genre, l'âge et le statut. Les idées concernant la troisième ambition sont répertoriées sur la page suivante.

ACTIEKAARTEN EN OPROEP TOT IDEEËN

Om tegemoet te komen aan de behoeften van bewoners en andere belanghebbenden op de site, werd al in de diagnosefase een intensief participatieproces opgestart, dat wordt voortgezet tot het begin van de prioriteitenfase. In participatieve workshops werden « actiekaarten » gebruikt om op kwantitatieve wijze een breed scala aan meningen van gebruikers te verzamelen. Tegelijkertijd werd het project « oproep tot ideeën » opgezet om ideeën van deelnemers te verzamelen, rekening houdend met gegevens zoals gender, leeftijd en type. De ideeën met betrekking tot de derde ambitie staan op de volgende pagina.

3.A RENFORCER L'ACCOMPAGNEMENT DES JEUNES ET LEUR IMPLICATION DANS LA VIE DE QUARTIER

Cartes actions
- Créer des ateliers et des animations pour les jeunes avec un animateur. (x5)
- Libérer des petits budgets pour permettre aux gens d'aider les habitants à réparé des petites choses. (x2)
- Développer l'activité économique de proximité.
- Utiliser les RDC des logements sociaux pour y créer un local pour les jeunes du quartier géré par les agents de quartier.
- Un local pour une ASBL et un commerce. (x5)
- Mettre en place des activités culturelles gratuites pour les jeunes.
- Réparer l'ancien local de Bravvo en face du multisports. (x2)

Appel à idées
- Trouver des opportunités des (petits) emplois. (e.x. Rémunération volontaire)
- Foire à l'emploi.
- Plus d'activités pour les plus jeunes.
- Mise en place d'un médiateur.
- Encadrer les jeunes, leurs donner un projet, leur parler.

3.A JONGEREN BETER ONDERSTEUNEN EN BETREKKEN BIJ HET BUURTLEVEN

Actiekaarten
- Workshops en evenementen voor jongeren organiseren met een jeugdwerker. (x5)
- Kleine budgetten vrijmaken zodat mensen bewoners kunnen helpen om kleine dingen te repareren. (x2)
- Lokale economische activiteit ontwikkelen.
- De begande grond gebruiken van sociale woningen om een ruimte te creëren voor lokale jongeren die beheerd wordt door buurtwerkers.
- Ruimte voorzien voor een vzw en een winkel. (x5)
- Gratis culturele activiteiten voor jongeren opzetten.
- De oude lokalen van Bravvo tegenover het sporterrein herstellen. (x2)

Oproep tot ideeën
- Mogelijkheden bekijken tot (kleine) banen. (voor bvb. een vrijwilligersloon)
- Jobbeurs organiseren.
- Meer activiteiten voor jongeren.
- Een bemiddelaar introduceren.
- Jongeren begeleiden, een project geven, met hen praten.

3.B FAVORISER LA COHÉSION SOCIALE ET LE BIEN-ÊTRE DE TOUS

Cartes actions
- Favoriser les fêtes de quartier. (x2)
- Proposer des espaces de mixité de genre.
- Proposer des espaces de paroles.
- Organiser des moments entre mamans de l'îlot.
- Proposer un local de stockage pour du matériel de sport et de jeu.
- Des activités pour tous et toutes dans la Maison de Quartier.
- Un local polyvalent.
- Proposer des activités pour les habitants.

3.B SOCIALE COHESIE EN WELZIJN VOOR IEDEREEN BEVORDEREN

Actiekaarten
- Buurtfeesten promoten. (x2)
- Gendergemengde plekken creëren.
- Gelegenheid bieden voor gesprekken en discussies.
- Organiseren van ontmoetingen voor moeders uit de buurt.
- Opslagruimte voorzien voor sport- en spelmateriaal.
- Activiteiten organiseren voor iedereen in het buurthuis.
- Een polyvalente ruimte.
- Activiteiten aanbieden voor bewoners.

Appel à idées
- Ouvrir la Maison de Quartier à tous et toutes y compris les jeunes du quartier.
- Proposer des espaces de mixité de genre.
- Proposer des espaces de paroles.
- Organiser des moments entre mamans de l'îlot.

3.C QUERELLE APAISÉE

Cartes actions
- Il faut des zones plus calmes, reposantes. (x2)
- Endroit calme où l'on peut s'asseoir dans la verdure
- Éviter le mobilier urbain « carcéral ».
- Mettre en place des caméras sous les ponts.
- Augmenter le nombre d'éducateurs de rue.
- Luminaires plus solides face au vandalisme.
- Réparer les luminaires.
- Faire un « kiss and drop », 80 % des parents viennent en voiture et ça crée des embouteillages.
- Proposer des espaces de mixité de genre.
- Proposer des espaces de paroles.

Appel à idées
- Présence de gardien de la paix.
- Gardien de sécurité.
- Lumière du soir.
- Créer beaucoup d'endroits reposants.
- Plus de sécurité dans le quartier.

Oproep tot ideeën
- Het Buurthuis openstellen voor iedereen, ook voor jongeren uit de buurt.
- Gendergemengde plekken creëren.
- Gelegenheid bieden voor gesprekken.
- Bijeenkomsten organiseren voor moeders uit de buurt.

3.C EEN RUSTIGE KRAKEELWIJK

Actiekaarten
- Er is nood aan rustigere, meer ontspannen ruimtes. (x2)
- Rustige plekken waar je in het groen kunt zitten.
- Straatmeubilair van het «gevangenis» type vermijden.
- Camera's installeren onder de bruggen van de trein.
- Het aantal straathoekwerkers verhogen.
- Lichtarmaturen die beter bestand zijn tegen vandalisme.
- Verlichtingsarmaturen repareren.
- Een « kiss and drop » voorzien, want 80% van de ouders komt met de auto en dat zorgt voor files.
- Gendergemengde plekken creëren.
- Gelegenheid bieden voor gesprekken.

Oproep tot ideeën
- Aanwezigheid van de gemeenschapswachten.
- Bewakers plaatsen.
- Avondverlichting.
- Veel rustplekken creëren.
- Meer veiligheid in de buurt.

3.A RENFORCER L'ACCOMPAGNEMENT DES JEUNES ET LEUR IMPLICATION DANS LA VIE DE QUARTIER / JONGEREN BETER ONDERSTEUNEN EN BETREKKEN BIJ HET BUURTLEVEN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Les jeunes adultes représentent une part importante de la population du quartier de la Querelle (7,67 % de 18 à 24 ans). La part des 12 - 17 ans avoisine les 10,17 %. Une partie de cette jeunesse est confrontée au décrochage scolaire, sociétal ou connaît des difficultés d'insertion sur le marché du travail (le taux de chômage des jeunes s'élève à 3,96 % dans le quartier.). Des initiatives associatives et publiques existent sur le terrain (Bravvo, maisons de jeunes, Amo Cars, soutien scolaire, etc.) pour accompagner, soutenir et aider les jeunes, notamment ceux qui sont en « décrochage ». L'expérience en cours du projet « ambassadeurs » portée par Bravvo (accompagnement individuel pour plus de 33 jeunes de la plaine Querelle) est un exemple des initiatives menées dans le quartier pour accompagner les jeunes dans leur projet de vie et favoriser leur insertion sociale. Ces initiatives nécessitent d'être renforcées. De manière plus générale, il existe aussi une demande forte - exprimée par tous les habitant.e.s et acteurs de terrain lors des ateliers de participation - d'élargir l'offre d'activités et de projets permettant aux jeunes (toutes tranches d'âges), en ce compris les jeunes femmes, de valoriser leur compétence et de s'investir positivement dans leur quartier. C'est là aussi une manière d'apporter des réponses aux tensions sociales et aux difficultés de cohabitation qui peuvent exister sur le site de la Querelle. Le Contrat d'Îlot Querelle offre ainsi l'opportunité de renforcer ou compléter les initiatives existantes pour accompagner les jeunes, valoriser leurs atouts et compétences et les impliquer positivement dans la vie de leur quartier. C'est aussi l'occasion de permettre aux jeunes d'initier leur propre projet tout en bénéficiant d'un encadrement adapté.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Jongvolwassenen vertegenwoordigen een groot deel van de bevolking van de Krakeelwijk (7,67% is tussen 18 en 24 jaar). Het aandeel 12- tot 17-jarigen bedraagt 10,17%. Sommige van deze jongeren kampen met schooluitval, maatschappelijke problemen, of ondervinden moeilijkheden op de arbeidsmarkt (de jeugdwerkloosheid bedraagt 3,96% in de wijk). Er zijn verschillende gemeente- en overheidsinitiatieven (Bravvo, jeugdhuizen, Amo Cars, studiebegeleiding, enz.) om jongeren te begeleiden, te ondersteunen en te helpen, vooral diegenen die de school hebben verlaten. Het huidige project «ambassadeurs» van Bravvo, dat individuele begeleiding biedt voor meer dan 33 jongeren uit de Krakeelwijk, is een voorbeeld van de initiatieven die in de wijk worden genomen om jongeren te ondersteunen bij hun levensproject en sociale integratie te bevorderen. Deze initiatieven moeten worden gestimuleerd. Over het algemeen is er ook een sterke vraag - uitgedrukt door alle bewoners en lokale actoren tijdens de participatieworkshops - naar een breder aanbod van activiteiten en projecten die jongeren (van alle leeftijden), inclusief jonge vrouwen, in staat stellen hun vaardigheden te ontwikkelen en positief betrokken te raken bij hun buurt. Dit is ook een manier om antwoorden te bieden op sociale spanningen en samenlevingsproblemen die zich in de Krakeelwijk kunnen voordoen. Het Huizenblokcontract Krakeel biedt dus de kans om bestaande initiatieven te versterken of aan te vullen om jongeren te begeleiden, hun troeven en vaardigheden te ontwikkelen en ze positief te betrekken bij het leven in hun buurt. Het is ook een gelegenheid voor jongeren om hun eigen project te starten onder passende begeleiding.

RAPPEL DES ENJEUX

VIVRE À QUERELLE

- Renforcer l'accompagnement des jeunes (adultes).
- Favoriser leur épanouissement personnel, leur insertion sociale et socioprofessionnelle.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

BELEVEN VAN KRAKEEL

- Jongeren en jongvolwassenen beter ondersteunen.
- Hun persoonlijke ontwikkeling en hun sociale en socioprofessionele integratie bevorderen.

IDÉES DE PROJETS

- Mettre en place une « foire à l'emploi » et organiser des rencontres. Favoriser des mise à l'emploi direct et des emplois locaux.
- Accompagnement personnalisé et sur mesure.
- Mettre en place un projet « petits boulots » (16-25ans), des projets avec plus-value sociale pour le quartier.
- Engager un médiateur social ou un éducateur pour renforcer les activités sociales, sportives et culturelles...
- Ouvrir plus largement la maison de quartier.
- Lancer un appel à projets d'initiatives locales.
- Organiser des chantiers participatifs de co-construction de mobilier urbains et d'animation des espaces publics.

PROJECTIDEEËN

- Een «jobbeurs» organiseren en ontmoetingen organiseren. Directe en lokale werkgelegenheid aanmoedigen.
- Persoonlijke ondersteuning op maat.
- Een project « kleine klusjes » opzetten (16-25 jaar), projecten met een sociale meerwaarde voor de buurt.
- Een sociale bemiddelaar of opvoeder inhuren om sociale, sportieve en culturele activiteiten te versterken.
- Het buurthuis breder openstellen.
- Een oproep lanceren voor lokale initiatiefprojecten.
- Participatieve werkzaamheden organiseren om samen straatmeubilair te bouwen en de openbare ruimte te animeren.

RÉFÉRENCES REFERENTIES



Chantiers de petits travaux, défrayés, avec un focus sur des projets à plus-value sociale pour le quartier et pour les jeunes.
Kleinschalige, betaalde werkzaamheden met een sociale meerwaarde voor de buurt en voor jongeren.



Des travaux simple impliquant la verdurisation, l'élargissement du parc ou la construction de murets.
Eenvoudige werkzaamheden waarbij het park groener en breder wordt gemaakt of lage muurtjes worden hersteld of gebouwd.



Impliquer les habitants dans la co-construction de mobilier urbain.
Buurtbewoners betrekken bij de co-constructie van straatmeubilair.



Des tournois de foot féminins sont organisés une fois par mois - Querelle
Eén keer per maand worden er vrouwenvoetbaltoernooien gehouden - Krakeel



Faciliter l'emploi local en mettant en relation direct les demandeurs d'emploi et les acteurs économiques du quartier.
Bevordering van lokale werkgelegenheid door werkzoekenden rechtstreeks in contact te brengen met lokale economische actoren.



Animation et activation de l'espace public avec les jeunes du quartier - Alive Architecture.
Animatie en activering van de openbare ruimte met lokale jongeren - Alive Architecture.

3.B FAVORISER LA COHÉSION SOCIALE ET LE BIEN-ÊTRE DE TOUS
SOCIALE COHESIE EN WELZIJN VOOR IEDEREEN BEVORDEREN

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Il y a un fort sentiment d'appartenance des habitant.e.s à leur quartier, leur « lieu de vie ». Des liens d'échange et des pratiques de solidarité entre voisin.e.s existent et se déclinent sous différentes formes : accompagnement dans les démarches administratives, aide pour les courses, repas, etc. Plusieurs associations et acteurs publics actifs sur le périmètre et ses abords réalisent également un travail de terrain pour tisser du lien social, répondre aux besoins des différents publics du quartier et mettre sur pied des initiatives qui contribuent au vivre ensemble (Habitat & Rénovation, Maison de quartier, Bravvo, Entre-aides ASBL, Capucines, etc.). Le Contrat d'îlot est un levier pour appuyer ces dynamiques et créer les conditions d'une plus grande cohésion sociale ou les différentes catégories de la population peuvent trouver leur place et s'épanouir. Le diagnostic fait notamment apparaître un besoin d'une attention accrue pour certains publics spécifiques du quartier : ménages monoparentaux (18,21 %) et personnes isolées (63 %).
Le diagnostic fait également apparaître la nécessité de mieux faire connaître les nombreux services et équipements qui existent à proximité de la Querelle (maison médicale, équipements sportifs, maisons de jeunes, lieux culturels, etc.) et favoriser les liens inter-quartiers. Un autre point d'attention mis en exergue par le diagnostic concerne la place des femmes et surtout des jeunes filles dans l'espace public. En effet, celles-ci sont peu visibles, voire absentes de l'espace public. Ce constat doit notamment amener à favoriser la participation et la présence des filles dans l'espace public et intégrer la dimension du genre dans les projets de quartier et les aménagements urbains.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

Er bestaat een sterke gehechtheid van de bewoners aan hun buurt, hun 'woonplaats'. Er zijn uitwisselings- en solidariteitsbanden tussen buren, in verschillende vormen: hulp bij administratieve procedures, hulp bij het boodschappen doen, maaltijden, enz. Verschillende verenigingen en openbare instanties die in en rond de wijk actief zijn, werken ook op het terrein om sociale banden te smeden, tegemoet te komen aan de behoeften van de verschillende bewoners van de wijk en initiatieven op te zetten die bijdragen tot het samenleven (Habitat & Rénovation, Buurthuis, Bravvo, Entre-aides VZW, Capucines, ...).
Het Huizenblokcontract is een hefboom om deze initiatieven te ondersteunen en de voorwaarden te creëren voor een grotere sociale cohesie, waar de verschillende bevolkingsgroepen hun plaats kunnen vinden en zich kunnen ontplooien. Uit de diagnostiek blijkt dat er meer aandacht moet worden besteed aan bepaalde specifieke groepen in de wijk: eenoudergezinnen (18,21%) en alleenstaande personen (63%).
De diagnostiek benadrukt ook de noodzaak om meer bekendheid te geven aan de vele diensten en voorzieningen die in de Krakeelwijk reeds bestaan (medisch centrum, sportfaciliteiten, jeugdcentra, culturele podia, enz.) en de onderlinge band tussen de wijken te versterken. Een ander aandachtspunt dat uit de analyse naar voren komt, betreft de aanwezigheid van vrouwen in de openbare ruimte, en vooral van jonge meisjes. Ze zijn er weinig zichtbaar of zelfs afwezig. Deze vaststelling moet leiden tot het bevorderen van de deelname en aanwezigheid van meisjes in de openbare ruimte en de genderdimensie te integreren in buurtprojecten en stadsontwikkeling.

RAPPEL DES ENJEUX

VIVRE À QUERELLE

- Soutenir les personnes isolées et les ménages mono-parentaux.
- Renforcer l'accessibilité des femmes à l'espace public.
- Soutenir des actions socio-économiques impliquant l'ensemble des habitant.e.s de Querelle.
- Tendre vers des espaces de mixité des genres encourageant la diversité et l'inclusion.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

BELEVEN VAN KRAKEEL

- Alleenstaanden en eenoudergezinnen ondersteunen.
- Vrouwen een plaats bieden in de openbare ruimte.
- Sociaal-economische initiatieven ondersteunen waarbij alle bewoners van de Krakeelwijk betrokken zijn.
- Werken aan gendergemengde ruimtes die diversiteit en inclusie aanmoedigen.

IDÉES DE PROJETS

- Mettre en place un appel à projet « Made in Querelle » pour soutenir les projets citoyens et associatifs.
- Soutenir des initiatives pour répondre aux besoins de femmes, familles mono parentale et personnes âgées.
- Organiser des espaces de parole pour les mamans.
- Proposer des ateliers psychomotricité relationnel.
- Animer les espaces publics en impliquant les jeunes filles.
- Intégrer la question du genre dans les futurs aménagements d'espace public.

PROJECTIDEEËN

- Een projectoproep «Made in Krakeel» organiseren om gemeenschapsprojecten te ondersteunen.
- Initiatieven ondersteunen om tegemoet te komen aan de behoeften van vrouwen, eenoudergezinnen en ouderen.
- Ruimtes voor gesprekken voor moeders creëren.
- Workshops relationele psychomotoriek aanbieden.
- Meisjes betrekken bij activatie van de openbare ruimte.
- De genderproblematiek integreren in toekomstige ontwikkelingen van de openbare ruimte.

RÉFÉRENCES REFERENTIES



Végétalisation participative du quartier avec les habitants du site Querelle.
Participatieve beplanting van de wijk met de bewoners van de Krakeelwijk.



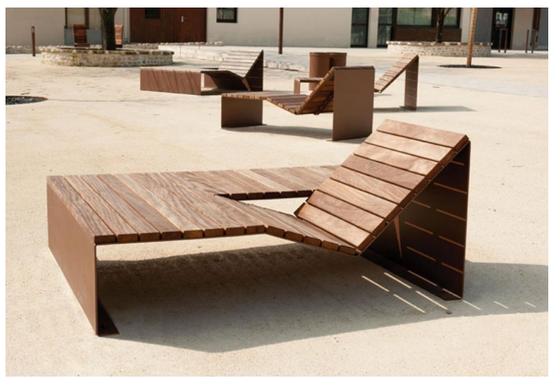
La lutte contre l'isolement des personnes âges .
Het isolement van ouderen bestrijden.



Peinture au sol des espaces sportifs peut permettre aux filles d'être plus à l'aise dans la pratique d'activités sportives.
Door de vloer van sportruimtes te verven, zouden meisjes zich meer op hun gemak kunnen voelen bij sportactiviteiten.



Des événements socio-économiques dans l'espace public pourraient inviter les habitants d'aller à la rencontre de l'autre.
Sociaal-economische events in de openbare ruimte kunnen bewoners aanmoedigen om anderen te ontmoeten.



Des chaises à partager pour permettre aux femmes de se retrouver.
Stoelen die men kan delen om vrouwen een ontmoetingsplaats te bieden.



Renforcer les activités culturelles au profit du quartier.
Meer culturele activiteiten voor de buurt organiseren.

3.C QUERELLE APAISÉ
EEN RUSTIGE KRAKEELWIJK

LIEN AVEC LE DIAGNOSTIC

Le quartier de la Querelle est confronté à un certain nombre « tensions » qui pèsent sur la qualité de vie et le bien-être des habitants : cohabitation difficile avec certains publics, actes de vandalisme sur les équipements (sentiment d'insécurité, etc.).
Lors du processus d'appel à idées, des groupes de femmes ont témoigné de leurs craintes et exprimé leur souhait d'améliorer le sentiment de sécurité dans l'espace public et l'image du quartier.

Bravvo travaille en concertation avec différents acteurs depuis plusieurs années pour apaiser les tensions et nouer du dialogue avec les différentes catégories de la population et les autorités publiques. Différents formats, tels que des zonages avec les gardiens de la paix et d'autres initiatives sont mises en place. A.M.O C.A.R.S et le Club Jeunesse organisent régulièrement un travail complémentaire sous forme de moments de rencontres.

Il est essentiel d'analyser les actions qui ont connu du succès, de les renforcer et d'ajouter de nouveaux moyens pour améliorer le sentiment de sécurité et la « tranquillité » de la Querelle. Plusieurs idées de projets repris dans les priorités précédentes peuvent y contribuer. Cependant, en bas de page une liste d'idées de projets complémentaires.

VERWIJZING NAAR DE DIAGNOSTIEK

De Krakeelwijk heeft te kampen met een aantal « spanningen » die de levenskwaliteit en het welzijn van de bewoners beïnvloeden: moeilijk samenleven met bepaalde groepen mensen, vandalisme op voorzieningen (gevoel van onveiligheid, enz.). Tijdens de oproep tot ideeën hebben groepen vrouwen hun angsten en hun wens geuit om het gevoel van veiligheid in de openbare ruimte en het imago van de wijk te verbeteren.

Bravvo werkt al enkele jaren samen met verschillende actoren om de spanningen te verminderen en de dialoog aan te gaan met verschillende bevolkingsgroepen en de overheid. Dit onder verschillende vormen, zoals het opzetten van zones met gemeenschapswachten en andere initiatieven. A.M.O C.A.R.S en de Club Jeunesse organiseren regelmatig aanvullende activiteiten in de vorm van ontmoetingsmomenten.

Het is essentieel om de succesvolle acties te analyseren, ze te versterken en nieuwe middelen toe te voegen om het gevoel van veiligheid en de 'rust' in de Krakeelwijk te verbeteren. Een aantal projectideeën uit de vorige prioriteiten kunnen hieraan bijdragen. Onderaan deze pagina staat een lijst met aanvullende projectideeën.

RAPPEL DES ENJEUX

VIVRE À QUERELLE

- Contribuer à une image positive du site.
- Faciliter la médiation et les contacts entre les autorités publiques et les habitant.e.s de Querelle.
- Réparer et entretenir le mobilier urbains existant.

VASTGESTELDE UITDAGINGEN

BELEVEN VAN KRAKEEL

- Bijdragen aan een positief imago van de site.
- Bemiddeling en contacten tussen de overheid en de bewoners van de Krakeelwijk vergemakkelijken.
- Het straatmeubilair repareren en onderhouden.

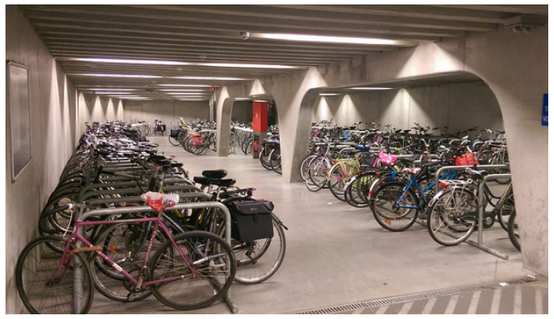
IDÉES DE PROJETS

- Appuyer les initiatives de médiation entre les autorités publiques et les jeunes/habitant.e.s de la Querelle.
- Renforcer la présence des gardiens de la paix en espace public.
- Engager un éducateur et/ou animateur de rue pour développer des activités sportives et culturelles en espace public (ex. Thème jeunesse).

PROJECTIDEEËN

- Bemiddelingsinitiatieven tussen de overheid en jongeren/inwoners van de Krakeelwijk ondersteunen.
- De aanwezigheid van de gemeenschapswachten in de openbare ruimte vergroten.
- Een straathoekwerker en/of jongerenwerker inhuren om sportieve en culturele activiteiten in de openbare ruimte te ontwikkelen (bijv. Thème jeunesse).

RÉFÉRENCES REFERENTIES



Exemple de parking vélo intérieur.
Voorbeeld van overdekte fietsenstalling.



Les habitants demande des animateurs de quartier pour améliorer la sécurité.
Bewoners vragen buurtanimatoren om de veiligheid te verbeteren..



Activité organisée avec le service de Police - Mérolutionnaires
Acitiviteiten met de politie - Mérolutionnaires



Projet socio-artistique de lumière dans l'espace public.
Sociaal-artistiek verlichtingsproject in de openbare ruimte.